Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 73 (1955)

Heft: 16

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 25.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 16 Bern, Donnerstag 20. Januar 1955 — 73. Jahrgang — 73me année — Berne, jeudi 20 janvier 1955 **No 16**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne pouvant être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Seidenwarenfabrik vorm. Edwin Naef AG., in Zürich.
Roal Immobiliengenossenschaft, Zug.
Geschäftseröffnungsverbote – Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (4 Publikationen).
Erfindungspatente (Schluss der Liste Nr. 24). – Liste des brevets (fin de la liste No 24). – Lista dei brevetti (fine della lista No 24).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Steuer-Kursliste 1955 (Mitteilung). – Liste des cours 1955 (communiqué).
Wirtschaftsvereinbarungen mit der Republik Indonesien (Mitteilung, Handelsabkommen, Protokoll über den Warenverkehr mit den dazugehörigen Warenlisten A [Ausfuhr] und B [Einfuhr], Protokoll über den Zahlungsverkehr sowie Briefwechsel).
Accords économiques avec la République d'Indonésie (communiqué, accord commercial, protocole sur l'échange des marchandises avec en annexe les listes de marchandises A [exportation] et B [importation], protocole sur le service des paiements, ainsi qu'un échange de lettres).
Accordi economici con la Repubblica dell'Indonesia (comunicato).
France: Imposition du commerce des bois.
Grossbritannien: Liberalisierung der Einfuhr. – Grande-Bretagne: Libération de l'importation.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 16. November 1915, von Fr. 500, auf den Armenfond Würenlingen, als Gläubiger und auf die Erbengemeinschaft des Meier Johann Siegfried, geb. 1864, von und in Würenlingen, Oberdorf, als Schuldnerin lautend, haftend auf GB Würenlingen Nr. 2068 im I. Rang.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, ihn binnen Jahresfrist, d. h. bis 15. Januar 1956, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (73 1)

Baden, den 11. Januar 1955. **Bezirksgericht.**

Der unbekannte Inhaber der 5 Obligationen 3½% Schweiz. Bundesbahnen 1932, Nrn. 120974, 121598/600 und 126866, von je Fr. 1000 nom., nebst Coupons per 1. April 1945 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Bern, den 13. Januar 1955. (74 1)

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der Prioritätsaktie I. Rang Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Nr. 6565, zu nom. Fr. 500, nebst Coupons Nr. 20 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (75 1)

Bern, den 13. Januar 1955.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Die allfälligen Inhaber des nachfolgenden Grundpfandtitels werden hiemit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Schuldbrief vom 10. August 1928, von Fr. 5000, haftend auf Grundbuch Trimbach Nr. 1242.

Gläubiger: Lautenschlager Ulrich, Architekt, Olten.

Schuldnerin: Heinzer-Schad Maria, Ehefrau des Albert Heinzer, Laborant, Rheinfelden. (77 3)

Olten, den 17. Januar 1955.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alph. Wyss

Nous, président du Tribunal du discrict de Courtelary, sommons: Le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de 10 000 fr. en faveur de l'Evêché du Diocèse de Bâle à Soleure, du 23 octobre 1937, Série IG, No 8272, grevant en 2e rang l'immeuble appartenant à la Paroisse catholique romaine de Tramelan, Feuillet No 3070, de la Commune de Tramelan, lieu dit «Grand'Rue» habitation-cure, assise, aisance, d'une contenance de 822 m² et d'une valeur officielle de 79 480 fr., de la produire au Greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (76 2)

Courtelary, le 14 janvier 1955.

Le président du Tribunal: O. Troehler.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel somme, conformément aux articles 981 et suivants CO, le détenteur inconnu du titre ci-après: 1 Obligation de 3000 fr., 3% Crédit Foncier Neuchâtelois, Série X, No 5902, émise au porteur, le 22 mai 1947, de le produire dans un délai expirant le 31 juillet 1955 au Greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (81 3)

Neuchâtel, le 18 janvier 1955.

Le président du Tribunal civil I:
Ph. Mayor.

Kraftloserklärungen — Annulations

Es wird kraftlos erklärt Kaufschuldbrief von Fr. 600, dat. 1. Mai 1888, haftend auf GB Nr. 302 Reichenburg. (78)

Lachen, den 31. Dezember 1954. **Das Bezirksgericht.**

Der Gerichtspräsident von Konolfingen hat folgende drei, erstmals in Nr. 132 vom 11. Juni 1953 des Schweizerischen Handelsamtsblattes als vermisst aufgerufene Titel als kraftlos erklärt:

1. Pfandobligation, eingeschrieben den 19. Juni 1901, Höchstetten Grundbuch Nr. 76, Fol. 256, von Fr. 19 000.
2. Pfandobligation, eingeschrieben den 21. Juli 1910, Grosshöchstetten Grundbuch Belege Bd. 1, Fol. 137, von Fr. 35 000.
3. Schuldbrief vom 19. März 1917, Belege Serie I, Nr. 1124, von Fr. 40 000

alle drei Titel lastend auf Grundbuchblatt Nr. 176 von Grosshöchstetten der frühern Grieb & Cie., Biscuiterie So-So, in Grosshöchstetten. (80)

Schlosswil, den 18. Januar 1955.

Der Gerichtsschreiber: J. Aeschlimann.

Par ordonnance du 18 janvier 1955, le président du Tribunal de première instance a prononcé l'annulation des 160 actions, de 100 fr. chacune, entièrement libérées, au porteur, avec coupons No 15 et suivants attachés, émissions de 1921, 1923 et 1929 de la S.A. de l'Union des Usines et des Exploitations Forestières de Nasic S.A., ayant son siège à Genève, portant les numéros: 59161–80, 91361–80, 95281–300, 97441–60, 109541–60, 111421–40, 111461–80, 112781–800. 1. K. (79)

Tribunal de première instance de Genève:
Ferd. Charrot, greffier.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Sennereigenossenschaft Unter-Illnau, in Illnau (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1955, Seite 153). Der neugewählte Präsident heisst Max Brüngger-Erb (nicht Brügger).

17. Januar 1955. Wein, Liköre usw.

Les Caves de Saint Léger S. A., bisher in Genf (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1953, Seite 2205). Die Generalversammlung vom 2. Dezember 1954 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 14. November 1949 datieren, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, den Verkauf und die Vertretung von schweizerischen und ausländischen Weinen, Likören und Spirituosen und von allen dazu in Beziehung stehenden Gegenständen und Stoffen sowie die Tätigung aller mit dem Hauptzweck zusammenhängenden Handels-, Finanz- und Gewerbegeschäfte. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Max Hottinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Jakob Felix, von Haldenstein (Graubünden), in Zürich. Geschäftsdomizil: Neugasse 63, in Zürich 5.

17. Januar 1955.
Gewerbe-Kredit-Verband, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1954, Seite 2815). Neu wurden in den Vorstand gewählt, Ferdinando Tognola, von Grono (Graubünden), in Mexico-City, als 2. Vizepräsident und Ernst Kestenholz, von Ziefen (Basel-Landschaft), in Zürich, als Delegierter. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Vorstandsmitglieder.

17. Januar 1955. Pharmazeutische Rohstoffe usw.
Ketol AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1951, Seite 1246), pharmazeutische, chemisch-technische und kosmetische Rohstoffe und Fertigprodukte usw. Einzelprokura ist erteilt an Gottfried Bohtz, von Sonvico (Tessin), in Adliswil.

17. Januar 1955.
Pfister-Papier A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1954, Seite 3102), Handel mit Papieren und Kartons aller Art usw. Die Unterschrift von Walter Künsch sowie die Prokuren von Dr. Max F. Ladner und Max Mächler sind erloschen.

17. Januar 1955.
Migros-Genossenschafts-Bund, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1954, Seite 1627). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Friedrich Kläy, von Bäriswil (Berne), in Herrliberg (Zürich), und an Hans Walter Oberholzer, von Wald (Zürich), in Thalwil (Zürich).

17. Januar 1955. Molkerei usw.
Hitz & Co. A.G., in Hirzel (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1952, Seite 1554), Rahmmolkerei usw. Hermann Krebs ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. Januar 1955.
Baumann, Koelliker Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1954, Seite 640). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alfred Illi, von Aesch bei Birmensdorf (Zürich), in Horgen.

17. Januar 1955.
Stahl- und Hartmetall Import Handelsgesellschaft (STAHAG) (Société Commerciale d'Importation d'Acier et de Métal dur [STAHAG]) (Steel and Cutting Metal Import Trading Company [STAHAG]), in Zürich 9, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1954, Seite 115). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Robert Schwarzenbach, von und in Zürich.

17. Januar 1955. Restaurant.
Paul Dutzi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Dutzi, von Laax bei Ilanz (Graubünden), in Zürich 4. Betrieb des Restaurants Hohlegg. Hohlstrasse 189.

17. Januar 1955. Tea-room.
F. Kratt-Illi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Kratt-Illi, von Unterengstringen, in Zürich 3. Betrieb des Tea-rooms Vogue. Börsenstrasse 12.

17. Januar 1955. Werkzeuge.
Georg H. Walter, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Georg Hans Walter, von Siblingen (Schaffhausen), in Zürich 3. Handel mit Werkzeugen. Zweierstrasse 99.

17. Januar 1955. Maschinen, Werkzeuge usw.
HISTO, Hitz & Stotzer, in Dietikon. Unter dieser Firma sind Fritz Hitz, von Obersiggenthal (Aargau), in Spreltenbach (Aargau), und Fritz Stotzer, von Büren an der Aare (Bern), in Dietikon (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1954 ihren Anfang genommen hat. Handel mit Maschinen, Werkzeugen und technischen Neuheiten. Badenerstrasse 50 (bei Fritz Stotzer).

17. Januar 1955. Waren aller Art.
Corium A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1953, Seite 1450), Waren aller Art. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Jona (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1955, Seite 117) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

17. Januar 1955. Kassenschränke usw.
Monopol Technic AG., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 273 vom 22. November 1954, Seite 2982), Kassenschränke und technische Artikel, Vertretungen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 12. Januar 1955 hat die Statuten abgeändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gottfried Gut ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates und nicht mehr geschäftsleitender Direktor; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als dessen Präsident gewählt worden Karl Fässler, von Appenzell, in Zürich; er ist gleichzeitig Geschäftsführer und führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Langstrasse 231, in Zürich 5.

17. Januar 1955.
Viehzuchtgenossenschaft Oetwil a. See, in Oetwil am See (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1953, Seite 1227). Die Unterschrift von Albert Hinderer ist infolge Todes erloschen. Neu ist als Präsident in die Verwaltung gewählt worden Albert Züst, von Wolfhalden (Appenzell A.-Rh.), in Oetwil am See (Zürich). Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Kassier oder Aktuar Kollektivunterschrift.

17. Januar 1955. Papiere usw.
Ziegler-Huber Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 268 vom 16. November 1954, Seite 2929), Spezialpapiere usw. Die Firma lautet auf französisch **Ziegler-Huber Société Anonyme** und auf englisch **Ziegler-Huber Limited.** Paul Schaufelberger-Ziegler, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Kilchberg (Zürich). Die Kollektivprokuren von Elsa Schibler und Stephan Keel sind auf den Hauptsitz Zürich beschränkt.

17. Januar 1955.
Schweizerische Volksbank, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1954, Seite 1813), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Prokuren von Heinrich Knoll, Albert Wihler und Hans Leumann sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Zürich und die ihr unterstellten Agenturen, ist erteilt an: Ernest Cardinaux, von Zürich und Châtel-St-Denis (Freiburg), in Zürich; Ernst Keller, von und in Zürich, und Richard Rufener, von und in Zürich.

17. Januar 1955.
Schweizerische Volksbank, Helvetiaplatz, Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1954, Seite 1813);
Schweizerische Volksbank, Dietikon, in Dietikon (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1954, Seite 1813);
Schweizerische Volksbank, Thalwil, in Thalwil (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1954, Seite 1813);
Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera), in Wädenswil (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1954, Seite 1813), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern.

Die Prokuren von Heinrich Knoll, Albert Wihler und Hans Leumann sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Zürich und die ihr unterstellten Agenturen, ist erteilt an: Ernest Cardinaux, von Zürich und Châtel-St-Denis (Freiburg), in Zürich; Ernst Keller, von und in Zürich, und Richard Rufener, von und in Zürich.

17. Januar 1955.
Bank Koschland & Hepner A.G. (Banque Koschland & Hepner S.A.) (Bank Koschland & Hepner Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1954, Seite 1273). Mit Beschluss vom 7. Januar 1955 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 2000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 100 Namenaktien Serie A zu Fr. 500 und 50 Namenaktien Serie B zu Fr. 2000 und voll einbezahlt. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Johannes Schanz, von Küsnacht (Zürich), in Erlenbach (Zürich). Einzelprokura ist erteilt an Adolf Guggenheim, von Endingen (Aargau), in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

17. Januar 1955.
Gebr. Hans & Fritz Weibel, Bauschlosserei, Konstruktionen und sanitäre Installationen in Aarberg, in Aarberg, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1954, Seite 3150). Die Geschäftsnatur umfasst nur noch: Betrieb der Bauschlosserei, Stanzerei, die Ausführung von Konstruktionen, Kunstschmiedearbeiten, Bau- und Kistenbeschlägen, Gerüstträgern und sanitären Installationen.

Bureau Bern

Berichtigung.
H. R. Schmalz, Strassen- und Tiefbau-Unternehmung A.G., in Bern (SHAB. Nr. 286 vom 7. Dezember 1954, Seite 3118). Die Firma lautet richtig **H. R. Schmalz, Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G.**

17. Januar 1955. Werkzeuge usw.
Rational, R. Gfeller, in Wabern, Gemeinde Köniz, Fabrikation von und Handel mit Werkzeugen und Vorrichtungen (Maschinenzusatzgeräte) für rationelle Arbeitsgestaltung (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1953, Seite 2267). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

17. Januar 1955.
Kaminbau Burger's Söhne, in Bern, Herstellung, Vertrieb, Begutachtung und Prüfung von Kaminbauten, Kaminelementen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1950, Seite 1566). Die beiden Gesellschafter Armin und Hans Burger zeichnen inskünftig kollektiv zu zweien.

17. Januar 1955. Medizinische Bedarfsartikel usw.
Intramed A. G. (in Nachlassliquidation), in Bern, Fabrikation, Import, Export von und Handel mit medizinischen, chirurgischen, zahnärztlichen und wissenschaftlichen Bedarfsartikeln usw. (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1950, Seite 1710). Nach durchgeführter Liquidation wird die Firma gelöscht.

17. Januar 1955.
Soziale Wohnbaugenossenschaft Aaregg, in Bern (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1949, Seite 2698). In der Generalversammlung vom 29. November 1954 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht berührt. Der bisherige Vizepräsident Werner Reber ist nun Präsident, und der bisherige Beisitzer Alessio Broggi Vizepräsident. Hans Cattelan, bisher Präsident, ist nun Beisitzer. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv unter sich oder je mit einem Mitglied. Neues Geschäftsdomizil: Schenkstrasse 7 (beim Sekretär Fritz Storz).

17. Januar 1955. Waren aller Art.
PROWA-Handelsagentur Heidi Schädeli, in Bern. Inhaberin der Firma ist Heidi Schädeli, von Kirchlindach, in Bern. Betrieb einer Handelsagentur und Vertretung in Waren aller Art. Gerechtigkeitsgasse 19.

17. Januar 1955. Elektrische Apparate usw.
Fred Liechti Aktiengesellschaft, in Bern, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektro-medizinischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1954, Seite 102). Neues Geschäftsdomizil: Moserstrasse 15.

18. Januar 1955.
Bernische Kraftwerke A.G. (Forces Motrices Bernoises S.A.), mit Hauptsitz in Bern (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1954, Seite 1878) und Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 68 vom 23. März 1954, Seite 753). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Karl Schaffer ausgeschieden. Kollektivprokura für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen wurde erteilt an Paul Geiser, von Langenthal, in Bern; er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

18. Januar 1955.
Kantonalbank von Bern (Banque cantonale de Berne), in Bern, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1955, Seite 32). In seiner Sitzung vom 5. November 1954 hat der Bankrat Curt Diem, von St. Gallen und Lutzenberg, in Muri bei Bern, zum Prokuristen ernannt; er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für die Hauptbank in Bern.

Bureau Biel

17. Januar 1955.
Vereinigte Drahtwerke A.G. (Tréfileries réunies S.A.) (Trafilerie Riunite S.A.), in Biel (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1954, Seite 1026). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes Prof. Dr. Fernand Schwab ausgeschieden. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift wurden gewählt Hans Schöchlin und Hans Römer, beide von und in Biel.

18. Januar 1955. Uhrenterminage.
Cattin & Cie., in Biel, Uhrenterminage, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 92). Die beiden Gesellschafter zeichnen inskünftig einzeln. Neues Geschäftslokal: Güterstrasse 21.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

31. Dezember 1954. Brennerei, Spirituosen usw.

Mosimann & Thaler, in Langnau i. E., Destillerie, Spirituosen und Feldsämereihandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 206 vom 5. September 1925, Seite 1507). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1954 aufgelöst. Die Liquidation wird durch die beiden Gesellschafter mit Einzelunterschrift durchgeführt.

31. Dezember 1954. Brennerei.

Mosimann & Cie., in Langnau i. E. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1955 beginnt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alfred Mosimann, des Arnold, von Lauperswil, in Langnau i. E. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist Peter Mosimann, des Alfred, von Lauperswil, in Adliswil (Zürich). Brennerei, Handel mit Spirituosen und Feldsämereihandlung, Bernstrasse 6.

Bureau Laupen

17. Januar 1955. Strickwaren.

Lina Gilgen, in Laupen, Fabrikation von Strickwaren (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1940, Seite 1270). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

18. Januar 1955.

Konsumgenossenschaft Laupen (Bern) und Umgebung, in Laupen (SHAB. Nr. 126 vom 4. Juni 1953, Seite 1351). Die Unterschrift des Joseph Bächler ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Hermann Nydegger, von Wahlern, in Laupen, bisher Vizepräsident, und als Vizepräsident Alfons Stulz, von Tafers (Freiburg), in der Tuftera, Gemeinde Grossbösingen (Freiburg), bisher Beisitzer, gewählt. Die Unterschrift des Verwalters Bruno Affolter ist erloschen. Als neuer Verwalter wurde Carlo Fedeli, von Caviano (Tessin), in Laupen, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Verwalter zu zweien.

Bureau de Moutier

17 janvier 1955.

Société coopérative de consommation de Court, à Court (FOSC. du 19 novembre 1953, N° 270, page 2782). Daniel Favre, de Chézard-St-Martin (Neuchâtel), à Court, a été nommé secrétaire avec signature collective à deux avec le président ou le gérant. Les pouvoirs conférés à Ernest Hofer, secrétaire démissionnaire, sont éteints.

Bureau de La Neuveville

18 janvier 1955.

Syndicat d'élevage du cheval, Montagne de Diesse, en liquidation, à La Neuveville, société coopérative (FOSC. du 4 décembre 1951, N° 284, page 3007). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau Nidau

17. Januar 1955.

Darlehenskasse Brügg, in Brügg. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Dezember 1954 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung, die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder, sowie die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteile zu Fr. 100. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Der Präsident Jean Imhof, von Arni, der Vizepräsident Marcel Kissling, von Wolfwil, und der Aktuar Walter Haefeli, von Klingnau, alle in Brügg, zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Pfeidweg 25.

Bureau de Porrentruy

17 janvier 1955.

«MINERVA» Manufacture de Chaussures S.A. Porrentruy (Schuhfabrik A.G. Pruntrut), à Porrentruy (FOSC. du 9 août 1954, N° 183, page 2050). Selon acte authentique des délibérations de l'assemblée générale extraordinaire du 20 décembre 1954, la société a décidé d'augmenter le capital social de 400 000 fr. à 500 000 fr. par l'émission de 400 nouvelles actions nominatives ordinaires de 250 fr. chacune, et de modifier ses statuts en conséquence, ainsi que sur divers points non soumis à publication. Jean Pfister, président du conseil d'administration, est démissionnaire; sa signature est radiée. Hugo Henz, Walter Gisi, et Peter Blöchlinger sont confirmés dans leurs fonctions de fondés de pouvoirs et ils engagent désormais la société par leurs signatures collectives à deux. Wilhelm Aerni, fils de Joseph, directeur, est désigné comme président et administrateur-délégué.

18 novembre 1954. Pierres fines.

Roger Lièvre, à Porrentruy. Le titulaire est Roger Lièvre, fils de Charles, de Courtemaîche, à Porrentruy. Polissage et biseautage de pierres d'horlogerie. Rue Neuve 12.

Bureau Thun

17. Januar 1955.

Oskar Stooss, in Thun, Vertrieb von Strumpfwaren und Lingerie (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1952, Seite 471). Die Firma wurde geändert in **Oskar Stooss, Strümpfe und Lingerie «Selina».** Neues Geschäftslokal: Obere Hauptgasse 42.

Bureau Trachselwald

17. Januar 1955. Bauunternehmung.

Walter Ammann, in Lützelflüh. Inhaber der Firma ist Walter Ammann, von Madiswil, in Lützelflüh. Hoch- und Tiefbauunternehmung.

Uri – Uri – Uri

10. Januar 1955. Schrott, Industrieabfälle.

Alex. Franzelli, in Altdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alexander Franzelli-Farrèr, italienischer Staatsangehöriger, in Altdorf. An Ursula Franzelli-Farrèr, von Stürvis (Graubünden), in Altdorf, ist Einzelprokura erteilt. Handel mit Schrott und Industrieabfällen. Spitalstrasse.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

14. Januar 1955. Bauschreinerei usw.

Gasser & Imfeld, in Lungern, Bauschreinerei und Holzbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1949, Seite 2198). Karl Imfeld ist auf den 1. Januar 1955 aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu sind in die Gesellschaft eingetreten Leo Gasser jun. und Otto Gasser, beide von und in Lungern. Die Firma wird geändert in **Leo Gasser & Söhne, Schreinerei.** Leo Gasser sen. und Leo Gasser jun. führen Einzelunterschrift.

Graubünden – Grisons – Grigioni

17. Januar 1955.

Holzverzuckerungs A.G., in Domat/Ems (SHAB. Nr. 195 vom 23. August 1954, Seite 2167). Neu wurden in den Verwaltungsrat, ohne Unterschrift, gewählt: Dr. René Bühler, von Henau (St. Gallen), und Hombrechtikon (Zürich), in Uzwil, Gemeinde Henau, und Dr. Heinrich Iselin, von Basel, in Riehen.

17. Januar 1955. Treuhandbüro.

Rico Heller, in Klosters, Treuhandbüro (SHAB. Nr. 132 vom 11. Juni 1953, Seite 1419). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

17. Januar 1955. Bauunternehmung.

Frars Ferrari, in Ardez, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1946, Seite 2467). Durch Urteil des Kreisamtes Ob-Tasna vom 8. Januar 1955 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

Aargau — Argovie — Argovia

15. Januar 1955. Wirkwaren, Hemden.

Willi Suter, in Zofingen, Wirkwaren- und Hemdenfabrik (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1938, Seite 1855). Die Prokura von Samuel Zinniker ist erloschen.

15. Januar 1955. Autoöle usw.

Karl Frei, Oele - Fette - Treibstoffe, in Buchs. Inhaber dieser Firma ist Karl Frei-Sommer, von Oberehrendingen, in Buchs (Aargau). Handel mit Autoölen, Fetten und Treibstoffen; Vertretung der «G. Grisard A.G.», in Basel. Neuweg 1041.

15. Januar 1955. Weisswaren, Wäsche usw.

Frau H. Brütsch-Rohr, in Lenzburg. Inhaberin dieser Firma ist Hermine Brütsch-Rohr, von Büttenhardt (Schaffhausen), in Lenzburg. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Handel mit Weisswaren, Wäsche, Mercerie, Handarbeiten und Fabrikation von Damen-, Herren- und Aussteuer-Wäsche. Kirchgasse 497.

15. Januar 1955. Malereiartikel usw.

W. Lüscher-Engelberger, in Muhen. Inhaber dieser Firma ist Walter Lüscher-Engelberger, von und in Muhen. Handel mit Malereiartikeln und Berufswerkzeugen. Untermuhen, im Hard, Nr. 390.

15. Januar 1955. Kolonialwaren usw.

Bernhard Scherer, in Baden, Handel mit Kolonialwaren, Südfrüchten, Gartenbauartikeln und Düngemitteln (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1934, Seite 2485). Diese Firma ist infolge Uebergangs mit Aktiven und Passiven (unter Ausschluss der Liegenschaft) an die Einzelfirma «Bruno Scherer», in Baden, erloschen.

15. Januar 1955. Lebensmittel usw.

Bruno Scherer, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Bruno Scherer, von Baden und Menzingen (Zug), in Baden. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven (mit Ausnahme der Liegenschaft) der bisherigen Einzelfirma «Bernhard Scherer», in Baden. Handel in Lebensmitteln, Früchten und Samen. Wettingerstrasse 23, «Zur Aue».

15. Januar 1955.

Chlorosan A.-G. Chemisch-therapeutische Präparate, in Zofingen (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1947, Seite 3397). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1954, Seite 3372) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

15. Januar 1955. Maschinenfabrik usw.

Hämmerle A.-G. (Hämmerle S.A.), in Zofingen, Maschinenfabrik, mechanische Werkstätte und Vertretungen (SHAB Nr. 252 vom 27. Oktober 1952, Seite 2627). Paul Muntwyler-Hämmerle ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Ernst Brauchli, von Weerswilen (Thurgau), in Nidau (Bern). Er führt Kollektivunterschrift mit je einem andern Mitglied des Verwaltungsrates.

15. Januar 1955.

Aargauische Kantonalbank, in Aarau, staatliches Unternehmen (SHAB. Nr. 232 vom 5. Oktober 1954, Seite 2535). Die Prokura von Fritz Kuhn ist erloschen.

15. Januar 1955.

Aargauische Kantonalbank, Zweigniederlassungen in Baden, Brugg, Rheinfelden, Wohlen (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1954, Seite 420), und Zofingen (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1954, Seite 2618), staatliches Unternehmen mit Hauptsitz in Aarau. Kollektivprokura für sämtliche Zweigniederlassungen ist erteilt worden an den Prokuristen des Hauptsitzes, Georges Winter, von Olsberg, in Aarau.

15. Januar 1955. Spültische usw.

F. Loertscher & Co. BELIMOX, in Stetten, Spültischfabrikation und Spezialfabrik für rostfreie Chromnickelstahlwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1954, Seite 3316). Der Gesellschafter Fritz Loertscher wohnt in Mellingen.

15. Januar 1955.

HUBA Bau- und Immobilien A.G., in Würenlos. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 8. Januar 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie befasst sich mit der Anlage von Kapitalien in Immobilien und mit deren Finanzierung. Sie kann Liegenschaften erwerben, bauen oder sich an solchen beteiligen, Liegenschaften verkaufen, kaufen, verwalten, vermitteln und sämtliche Geschäfte ausführen, die dem Gesellschaftszweck dienen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 250 und 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Jakob Huber, von Mägenwil, in Wettingen, als Präsident; Hans Tännler, von Innertkirchen, in Schöftenwerd, und Dr. iur. Jakob Zellweger, von Hauptwil, in Frauenfeld. Jakob Huber und Dr. Jakob Zellweger führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Tägerhard.

Tessin – Tessin – Ticino

Distretto di Mendrisio

17 gennaio 1955. Trasporti internazionali, ecc.

Giovanni Galfetti, in Chiasso, trasporti internazionali, commissioni e rappresentanze di merci di generi diversi (FUSC. del 27 giugno 1949, N° 147, pagina 1700). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

17 janvier 1955. Immeubles.

S. I. Résidence-Villamont, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 janvier 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition pour le prix de 292 000 fr. d'un bienfonds de 255 m², sis à Lausanne, Avenue de Villamont 15, lieu dit «A la Rosière», ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce; si les adresses de tous les actionnaires sont connues, les convocations peuvent se faire par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. René Guignard, de Vaulion, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Place St-François 11, chez Louis Chopard.

17 janvier 1955. Immeubles.

S. I. Villamont - Belle-Rose, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 janvier 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition pour le prix de 68 000 fr. d'un bien-fonds de 582 m² sis à Lausanne, lieu dit «A la Rosière», Avenue de Villamont 15, ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si les adresses de tous les actionnaires sont connues, les convocations se font par lettres recommandées. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. René Guignard, de Vaulion, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Place St-François 11, chez Louis Chopard.

17 janvier 1955. Participations.

Suchard Holding Société Anonyme, à Lausanne, participations (FOSC. du 28 juin 1954, page 1676). L'administrateur Hans C. Liechtl, inscrit jusqu'ici sans signature, exerce désormais la signature collective à deux. Procuration collective est conférée à René Béglé, de Liestal, à Morges. Just Catala, fondé de procuration inscrit, est maintenant domicilié à Epalinges.

17 janvier 1955. Ebénisterie.

Sickel et Fils S.A., à Lausanne, ébénisterie, etc. (FOSC. du 6 juin 1952, page 1442). La procuration conférée à Walther Décosterd est éteinte. La procuration collective conférée à Marceline Sickel-Vuichoud devient individuelle et ses pouvoirs sont modifiées en conséquence.

Bureau de Morges

17 janvier 1955.

Verreries de St-Prex S.A., à St-Prex (FOSC. du 19 mars 1953, N° 64, page 650). René Dreyfus, de Lengnau (Argovie), à St-Prex, a été nommé fondé de procuration. Il signe collectivement avec un autre ayant droit.

17 janvier 1955. Hôtel, bar, etc.

Robert Magnenat, à Morges, exploitation d'un hôtel, restaurant, café et d'un bar à l'enseigne de «Hôtel de la Couronne» (FOSC. du 30 juillet 1953, N° 174, page 1872). La raison est radiée à la suite de remise de commerce.

Bureau de Rolle

17 janvier 1955. Bazar, épicerie, mercerie, etc.

Lucien Bolay, à Rolle, exploitation d'un bazar, commerce d'épicerie, mercerie, tabacs (FOSC. du 29 septembre 1948, N° 228, page 2633). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 O.R.C.), la raison est radiée à la demande du titulaire.

Genf — Genève — Ginevra

Complément.

SHELL (Switzerland), à Genève, commerce de benzine, pétrole, etc., société anonyme (FOSC. du 18 janvier 1955, N° 14, page 170). L'inscription opérée le 23 juin 1952, et publiée dans la FOSC. du 27 juin 1952, page 1636, est complétée en ce sens que Louis Catalan, vice-président et délégué du conseil d'administration, est également président intérimaire.

13 janvier 1955. Transport de bagages etc.

Chassot Frères «Chasseurs Express», à Genève, service spécialisé pour le transport rapide de bagages et de marchandises diverses, déménagements et transports de toutes marchandises par camionettes, société en nom collectif (FOSC. du 25 septembre 1951, page 2384). L'associé Aloys-Antoine Chassot et son épouse Gabrielle-Alexandrine née Perréal sont soumis au régime de la séparation de biens.

13 janvier 1955. Hôtel-café-restaurant.

J. Moro, à Genève. Chef de la maison: Jean Moro, de Vira-Gambarogno (Tessin), à Genève. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Les Voyageurs», 3, place des 22 Cantons.

13 janvier 1955. Articles de sport.

«Alain-Sports», Paul-Pierre Bonvallat, à Genève, fabrication, importation, exportation et vente d'articles de sport (FOSC. du 25 juin 1954, page 1658). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Alain-Sports», Bonvallat & Gertis, à Genève, ci-après inscrite.

13 janvier 1955. Articles de sport, etc.

«Alain-Sports», Bonvallat & Gertis, à Genève. Sous cette raison sociale, Paul-Pierre Bonvallat, de Miécourt (Berne), à Genève, et Charles-Otto Gertis, de Genève, à Buenos-Aires (Argentine), ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1955 et qui a repris l'actif et le passif de la maison «Alain-Sports», Paul-Pierre Bonvallat, à Genève, radiée. Fabrication, importation, exportation et vente d'articles de sport et service touristique par cars. 67, boulevard de la Cluse.

13 janvier 1955.

Société Immobilière Bourg de Four 23, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 février 1954, page 315). Albert Schaufelberger, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Bernard Grange, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 12, boulevard du Théâtre, régie Dunand.

13 janvier 1955.

Société immobilière Angle-Montbrillant-Beaulieu, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 février 1954, page 454). Georges Barraud, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Hermann Laederach, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 7, place Longemalle, bureaux de Régie Immobilière S.A.

13 janvier 1955. Opérations immobilières, etc.

PARTEX S.A., à Genève, toutes opérations immobilières, etc. (FOSC. du 28 décembre 1954, page 3331). Francis Bostico, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Walter Schadegg, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 10, rue de la Confédération, agence immobilière François Bigogno.

13 janvier 1955. Administration de participations, etc.

PLAIFIM S.A., à Genève, administration de participation, etc. (FOSC. du 13 juillet 1954, page 1817). Les pouvoirs de François Boissier, administrateur démissionnaire, sont radiés.

13 janvier 1955.

Société Immobilière Le Tri, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 décembre 1952, page 2990). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1954, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

13 janvier 1955.

Moulins Agricoles Genevois, à Dardagny, société coopérative (FOSC. du 5 mai 1953, page 1094). Les pouvoirs de Joseph Novelle, ancien président sont radiés. John Ramu, de et à Dardagny, a été nommé membre et président du conseil d'administration; il signe collectivement avec le secrétaire ou le trésorier.

13 janvier 1955.

Analyses et Recherches Chimiques, S. à r. l., à Genève (FOSC. du 10 août 1948, page 2229). Eugénie Rogovine, Sophie Rogovine et René Herrmann ne font plus partie de la société. Leurs parts, respectivement de 5000 fr., 6000 fr. et 1000 fr. ont été cédées à Albert Farine, de Courcelon (Berne), à Lancy, qui devient associé. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 15 décembre 1954, les statuts ont été modifiés. Le capital social de 20 000 fr. est désormais divisé en 3 parts. Les associés sont: Hélène Wenger née Groultch, pour une part de 7000 fr. (inscrite), Denis Monnier, pour une part de 1000 fr. (inscrit), et Albert Farine, susqualifié, pour une part de 12 000 fr. Le but social est dorénavant l'exploitation d'un laboratoire de recherches et analyses, la vente de tous produits chimiques et pharmaceutiques et toutes opérations s'y rattachant. Les pouvoirs d'Eugénie Rogovine, gérante démissionnaire, sont radiés. L'associé Albert Farine a été désigné comme gérant unique avec signature individuelle.

14 janvier 1955. Produits de la branche textile, etc.

J. Pourroy, à Genève, commerce et représentation (gros et détail) de tous produits de la branche textile et de marchandises de diverses natures (FOSC. du 12 février 1953, page 343). Le titulaire a remis son commerce 3, place du Molard. Genre d'affaires actuel: fabrication, commerce et représentation (gros et détail) de tous produits de la branche textile et de marchandises de diverse nature. 12, rue du Colombier.

14 janvier 1955. Pierre fines, etc.

F. E. Kunz, à Chêne-Bougeries, commerce et représentation de pierres fines et articles divers (FOSC. du 16 avril 1946, page 1161). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 janvier 1955. Boucherie-charcuterie.

Emile Spahni, à Genève, boucherie-charcuterie (FOSC. du 18 octobre 1948, page 2800). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Emile Spahni & Fils», à Genève, ci-après inscrite.

14 janvier 1955. Boucherie-charcuterie.

Emile Spahni & Fils, à Genève. Sous cette raison sociale, Emile Spahni et son fils Emile-Christian Spahni, les deux de Köniz (Berne), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1955 et repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Emile Spahni», à Genève, radiée. Boucherie-charcuterie. Halle de l'Ile, cases 76–77.

14 janvier 1955.

Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 28 septembre 1954, page 2485), avec siège principal à Saint-Imier (Berne). Charles Morel, administrateur (inscrit), a été nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux. La signature collective à deux a été conférée à Fritz Galley (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir). Procuration collective à deux a été conférée à Louis Courvoisier, de La Chaux-de-Fonds et du Locle (Neuchâtel); Frédéric-Emile Pfister, de Zurich, et Frédéric Savoye, du Locle et des Planchettes (Neuchâtel), tous trois à Saint-Imier (Berne).

14 janvier 1955.

Caisse de Crédit Mutuel de Cartigny, à Cartigny, société coopérative (FOSC. du 17 juin 1948, page 1696). Le président est Jean Wuarin (inscrit), le vice-président est Albert Yersin, de Dardagny, à Cartigny, et le secrétaire est Armin Baertschiger, de Murgenthal (Argovie), à Cartigny. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction. Les pouvoirs des membres du comité de direction Lucien Fontaine, vice-président, décédé, et Marc Rosset, secrétaire, démissionnaire, sont radiés.

15 janvier 1955. Bijouterie-joaillerie.

J. Ferrier & S. Altyzer, à Genève. Sous cette raison sociale, Jules-Edouard Ferrier, des Verrières (Neuchâtel), à Genève, et Samuel Altyzer, d'origine russe, à Genève, séparé de biens de Simone-Marie née Blum, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 8 janvier 1955. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Fabrication et commerce de bijouterie et joaillerie. 11, place Grenus.

15 janvier 1955. Appareils électriques, etc.

Cretegny & Cie, à Genève, fabrication et commerce d'appareils électriques et ménagers et autres produits similaires, société en commandite (FOSC. du 8 septembre 1953, page 2148). Les associés commanditaires se sont retirés, dès le 1er septembre 1954, de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé indéfiniment responsable Paul-Ulysse Cretegny, de Reverolle (Vaud), à Neuchâtel, séparé de biens de Marguerite-Antoinette née Ryser, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **«Central Electric», Paul Cretegny.** 7, rue du Conseil-Général.

15 janvier 1955. Acquisition de participations, etc.

Platal Holding S.A., à Genève, acquisition de participations, etc. (FOSC. du 31 décembre 1954, page 3377). L'administrateur Salvador Amon est maintenant de nationalité suisse, originaire de la commune de Lausanne.

15 janvier 1955. Bonneterie, etc.

Stein, à Genève, commerce de bonneterie, ganterie, lainages, soieries et confections, de textiles et tous articles manufacturés, de tous soldes et articles en

occasion (FOSC. du 23 février 1946, page 595). Le titulaire Léonard-Charles Stein et son épouse Mélanie née Schnahel sont soumis au régime de la communauté de biens universelle.

15 janvier 1955. Vernis, etc.

C. Glaus & Fils, à Genève, fabrication et vente de vernis et produits chimiques, société en nom collectif (FOSC. du 20 décembre 1954, page 3250). L'associé Charles-Henri Glaus et son épouse Lyliane-Germaine née Piguet sont soumis au régime de la séparation de biens.

15 janvier 1955. Bijouterie-joaillerie.

J. Ferrier, à Genève, fabrication et commerce de bijouterie et joaillerie (FOSC. du 23 août 1944, page 1892). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

15 janvier 1955.

Société immobilière rue Pierre Fatio 21, à Genève, société anonyme (FOSC du 26 février 1948, page 576). Jean Racloz, de Carouge, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs d'André Racloz-Montant, administrateur décédé, sont radiés. Domicile: 9, boulevard du Théâtre (bureaux de Chamay & Thévenoz S.A.).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Seidenwarenfabrik vorm. Edwin Naef AG., in Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

(Berichtigung der im SHAB. Nrn. 12—14/1955 erschienenen Publikation)

In der Generalversammlung vom 29. Oktober 1954 hat die Gesellschaft ihre Liquidation beschlossen und den Verwaltungsrat mit der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger werden hiermit gemäss Art. 742, Abs. 2, OR, aufgefordert, ihre Ansprüche innert 20 Tagen bei den Liquidatoren anzumelden. (AA. 22)

Zürich, den 12. Januar 1955.

Seidenwarenfabrik vorm. Edwin Naef AG.:
Die Liquidatoren.

Roal Immobiliengenossenschaft, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Roal, Immobiliengenossenschaft, Zug, hat in der Generalversammlung vom 22. Dezember 1954 ihre Auflösung beschlossen. Allfällige Gläubiger werden unter Hinweis auf Art. 913, 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis 31. Januar 1955 beim Liquidator Robert Zehnder, Schmiedgasse, Zug, anzumelden. (AA. 18 [2])

Zug, den 10. Januar 1955. **Der Liquidator: Rob. Zehnder.**

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Herrn **R. Notz**, Mercerie, **Gossau**, wurde wegen Aufgabe des Geschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes vom 8. Januar bis 31. März 1955 bewilligt und gleichzeitig die Wiederaufnahme eines gleichartigen Geschäftes **bis 31. März 1960** verboten.

Herrn **Hans Jenny-Vögtlin**, Textilwaren, **Filiale Rorschach**, wurde wegen Aufgabe der Verkaufsstelle Rorschach die Durchführung eines Totalausverkaufes vom 13. Januar bis 28. Februar 1955 bewilligt und gleichzeitig die Wiederaufnahme eines gleichartigen Geschäftes **bis 28. Februar 1960** verboten.

Herrn **Karl Broder**, Schuhhaus, **Flums**, wurde wegen Aufgabe des Geschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes vom 15. Januar bis 9. April 1955 bewilligt und gleichzeitig die Wiederaufnahme eines gleichartigen Geschäftes **bis 9. April 1960** verboten.

Frau **Anna Herrmann**, Tramstrasse, **Widnau**, wurde wegen Aufgabe der Verkaufsabteilungen Spielwaren, Wolle, Mercerie und Bonneterie die Durchführung eines Teilausverkaufes vom 15. Januar bis 28. Februar 1955 bewilligt und gleichzeitig die Wiederaufnahme der aufgegebenen Verkaufsabteilungen **bis 28. Februar 1958** verboten. (AA. 32)

St. Gallen, den 14. Januar 1955.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,
der Regierungsrat: **M. Eggenberger.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Zweite Hälfte Dezember 1954

Deuxième quinzaine de décembre 1954 — Seconda quindicina di dicembre 1954

Schluss der Patent-Liste Nr. 24 (siehe SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1955)

Fin de la liste des brevets N° 24 (voir FOSC. N° 15 du 19 janvier 1955)

Fine della lista dei brevetti N° 24 (vedi FUSC. N° 15 del 19 gennaio 1955)

II. Abteilung — IIe Partie — IIa Parte

Ausserordentliche

Massnahmen auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes

Gegenrecht des Auslandes

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 5. Januar 1955, gestützt auf Artikel 16 des Bundesratsbeschlusses betreffend ausserordentliche Massnahmen auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes, vom 28. März 1947, und Absatz 2 des einzigen Artikels des Bundesratsbeschlusses über die Aufhebung des vorgenannten Bundesratsbeschlusses, vom 29. Juni 1949, verfügt:

Einziger Artikel. Es wird festgestellt, dass die Bundesrepublik Deutschland den Angehörigen der Schweiz Gegenrecht im Sinne von Artikel 7, Absatz 3, des Bundesratsbeschlusses vom 28. März 1947 gewährt. Personen, welche diesem Staat angehören oder dort ihre Niederlassung haben, können sich auf die erwähnte Bestimmung des zitierten Bundesratsbeschlusses berufen.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum.

Mesures extraordinaires

prises dans le domaine de la protection de la propriété industrielle

Réciprocité de l'étranger

Le Département fédéral de justice et police, vu l'article 16 de l'arrêté du Conseil fédéral du 28 mars 1947, instituant des mesures extraordinaires dans le domaine de la propriété industrielle et l'article unique, 2e alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 juin 1949, abrogeant l'arrêté précité, a rendu en date du 5 janvier 1955 l'ordonnance suivante:

Article unique. Le Département fédéral de justice et police constate que la République fédérale d'Allemagne accorde aux ressortissants suisses la réciprocité au sens de l'article 7, 3e alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 28 mars 1947. Les personnes ressortissantes de ce pays ou qui y sont établies peuvent invoquer la disposition précitée dudit arrêté du Conseil fédéral.

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Aenderung im Bestand der Patente — Changement concernant l'existence des brevets — Cambiamento concernente l'esistenza dei brevetti

Kl. 96 h, Nr. 270107. 1. April 1949, 16 Uhr. — Vorrichtung zum Ausgleich einer periodisch geradlinig schwingenden Masse. — **Scintilla AG.**, Solothurn (Schweiz). — Erklärung teilweisen Verzichts vom 10. Dezember 1954; registriert am 17. Dezember 1954.

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Cl. 1, N° 281006. 22 mars 1949, 19 h. — Appareil pour la désagrégation de matières de déchet. — Willem Antonie Gerard **Weststrate**, Amsterdam (Pays-Bas). Mandataire: Dr ing. G. Volkart, Zurich. — Transmission à **The Dorr Company**, Barry Place, Stamford (Connecticut, U.S.A.). Mandataire: Dr ing. G. Volkart, Zurich; enregistrement du 21 décembre 1954.

Cl. 4 f, N° 295332. 1er septembre 1952, 16 h. — Maisonnette préfabriquée. — Jules **Jaquier**, Yverdon (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne. — Transmission à Jean **Viglino**, Chavornay (Vaud, Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 30 décembre 1951.

Kl. 15 a, Nr. 303218. 3. September 1953, 14 Uhr. — Camping-Benzin-Kocher. — Adolf **Boesch**, Magdenau, Weinfelden (Schweiz). — Uebertragung an **Gröninger Aktiengesellschaft**, Binningen (Schweiz); registriert am 23. Dezember 1954.

Kl. 15 h, Nr. 301390. 21. Januar 1952, 17 Uhr. — Kindersessel mit wenigstens einer Zwinge zum Festklemmen desselben am Rande einer Tischplatte. — Alfred **Bertschinger**, Gutstrasse 158, Zürich 3 (Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich. — Verpfändung zugunsten von Ernst **Walder-Henzer**, Hettlingen (Zürich, Schweiz); registriert am 22. Dezember 1954.

Cl. 25 a, N° 287200. 22 novembre 1949, 17¾ h. — Article d'habillement imperméable, notamment culotte pour enfant en bas âge. — Valerie Margaret Frances **Gordon**, Camberley (Surrey, Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. — Transmission à **V. G. (Inverness) Limited**, East Wing, Moniack Castle, Kirkhill by Inverness (Scotland, Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 30 décembre 1954.

Cl. 54 f, N° 291540. 29 novembre 1950, 17 h. — Appareil pour le moulage d'éléments destinés à un jeu de construction. — Joseph **Baechler**, architecte, Crissier (Vaud, Suisse). Mandataire: A.-R. Flesch, Lausanne. — Transmission à **Sovico Société Anonyme**, place St-François 14 b, Lausanne (Suisse). Mandataire: A.-R. Flesch, Lausanne; enregistrement du 27 décembre 1954.

Kl. 79 b, Nrn. 226972, 236430, 295153 und 295444. — Anton **Wagenbach**, Wuppertal-Elberfeld (Deutschland). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich. — Uebertragung an **Spezial-Maschinenfabrik «Futura», A. Wagenbach & Cie.**, Markomannenstrasse 7, Wuppertal-Elberfeld (Deutschland). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich; registriert am 20. Dezember 1954.

Kl. 79 c, Nr. 256030. 12. April 1946, 18 Uhr. — Verfahren zur Herstellung von Schweißstäben für Hartmetallauftragung. — Arthur **Blöchliger**, Biel (Schweiz). — Uebertragung an **Teetur AG.**, Freiestrasse 37, Biel (Schweiz); registriert am 29. Dezember 1954.

Kl. 79 l, Nr. 236440. 8. Juni 1943, 17½ Uhr. — Stabeisenstösselschere, bei der das durch die mehr als zwei gerade Schneidkanten aufweisende Messer gebildete Scherenmaul sich durch eine Stufe nach aussen erweitert. — Anton **Wagenbach**, Wuppertal-Elberfeld (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — Uebertragung an **Spezial-Maschinenfabrik «Futura», A. Wagenbach & Cie.**, Markomannenstrasse 7, Wuppertal-Elberfeld (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert am 22. Dezember 1954.

Kl. 87 b, Nr. 278354 (mit 288641). 6. September 1949, 18¼ Uhr. — Pressluft-hammer. — Jacob Volkart, Genève; und Rud. Rothen-Michel, Bern-Liebefeld (Schweiz). Vertreter: für den Anteil Rothen: Bovard & Cie., Bern. — Uebertragung des Anteils Rothen an Jacob Volkart, rue Emile-Nicolet 15, Genève (Schweiz); registriert am 29. Dezember 1954.

Kl. 95, Nr. 297524. 9. Januar 1952, 20 Uhr. — Aschenbecher. — Arnold Büchli, Mellingen (Aargau, Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich. — Uebertragung an Fritz Leibundgut, Metallwarenfabrik, Grünen-Sumiswald (Schweiz); registriert am 21. Dezember 1954.

Kl. 98 b, Nr. 267181. 1. Oktober 1949, 13 Uhr. — Seilbahnkran. — Albert Lörtscher, Seilbahntransporte, Winklen bei Frutigen (Bern, Schweiz). Vertreter: Graf-Schachenmann & Cie., Bern. — Lizenz zugunsten von Adolf Schnydrig, Werkzeug- und Maschinenfabrikant, Frutigen (Bern, Schweiz); registriert am 27. Dezember 1954.

Kl. 104 e, Nr. 303564 (zum Hauptpatent Nr. 284185). 1. September 1951, 13¼ Uhr. — Vergaser an Vergasermotoren. — Jenny & Cie. Treuhandgesellschaft, St.-Jakobs-Strasse 1, Basel (Schweiz). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel. — Ausschliessliche Lizenz zugunsten von Marchetti, Schmidlin & Co., Sennheimerstrasse 15, Basel (Schweiz); registriert am 30. Dezember 1954.

Kl. 111 a, Nr. 269918. 30. Oktober 1949, 20 Uhr. — Rohrmast und Verfahren zu seiner Herstellung. — Josef Pfistershammer, Luzernerstrasse 204, Cham (Schweiz). Vertreter: A. Rossel, Zürich. — Ausschliessliche Lizenz zugunsten von Metallwarenfabrik Zug, Baarerstrasse, Zug (Schweiz); registriert am 22. Dezember 1954.

Kl. 111 c, Nr. 301186. 20. Juni 1951, 17¼ Uhr. — Verfahren zur Herstellung elektrischer Widerstände. — Johnson, Matthey & Company Limited, London E C 1; und Painton & Company Limited, Kingsthorpe, Northampton (Grossbritannien). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — Uebertragung des Anteils Johnson, Matthey & Company Limited an Painton & Company Limited, Kingsthorpe, Northampton (Grossbritannien); registriert am 27. Dezember 1954.

Cl. 112, N° 296821. 15 février 1952, 17¾ h. — Cellule photoconductrice. — Combustion Control Corporation, Cambridge 42 (Massachusetts, U.S.A.). Mandataire: A. Bugnion, Genève. — Transmission à Electronics Corporation of America, Broadway 77, Cambridge 42 (Massachusetts, U.S.A.). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 20 décembre 1954.

Cl. 121 a, N° 299547. 16 février 1952, 11¾ h. — Procédé et dispositif de détection d'au moins une flamme. — Fireye Corporation, Cambridge 42 (Massachusetts, U.S.A.). Mandataire: A. Bugnion, Genève. — Transmission à Electronics Corporation of America, Broadway 77, Cambridge 42 (Massachusetts, U.S.A.). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 20 décembre 1954.

Kl. 122 a, Nr. 301979. 6. Mai 1954, 18¼ Uhr. — Diapositiv mit beweglichem Bildeinsatz. — Gotthard Liedl, Radolfzell (Deutschland). Vertreter: Bovard & Cie., Bern. — Uebertragung an Heinz Müller, Lerchenstrasse 55, Reutlingen (Deutschland). Vertreter: Bovard & Cie., Bern; registriert am 23. Dezember 1954.

Cl. 125 c, N° 273836. 21 janvier 1948, 19¾ h. — Appareil de transport. — Peter Ellis Crawshaw Smith, Londres (Grande-Bretagne). Mandataire: A. Braun, Bâle. — Transmission à National Research Development Corporation, Tilney Street 1, Londres (Grande-Bretagne). Mandataire: A. Braun, Bâle; enregistrement du 21 décembre 1954.

Neue Vertreter Nouveaux mandataires Nuovi mandatari

CIBA Aktiengesellschaft, Basel. Nr. 295458.
Dériaz, Kirker & Cie., Genf. Nr. 296404.
A. R. Flesch, Lausanne. Nrn. 227716, 239054, 256159, 259887, 260224, 261796, 264177, 268869, 273281, 273282, 273283, 274108, 276095, 276894, 277522, 278177, 278675, 279151, 279239, 279429, 282248, 282884, 283295, 283622, 281344, 285661, 286040, 287068, 288298, 294501, 294970, 300873, 301706, 301724.
Walder & Co., Zürich. Nr. 258493.

Löschungen Radiations Radiazioni

433 Hauptpatente — Brevets principaux — Brevetti principali

Kl. 1, Nr. 249563. Arbeitsmaschine für Abbaubetriebe, mit einem in einem Motorkasten gelagerten, eingekapselten aussengekühlten Elektromotor.
Kl. 2 a, Nr. 256179. Pflugaufhängevorrichtung an Schleppern.
Kl. 2 c, Nr. 213392. Durch Schlepperkraft gezogener Mäher.
Cl. 2 c, N° 281047. Moisonneuse-batteuse.
Kl. 2 e, Nr. 231028. Mittel zum Behandeln von Pflanzen, Samen, Zwiebeln, Stecklingen und dergleichen.
Kl. 2 e, Nr. 272168. Rakete.
Kl. 3 b, Nr. 221861. Verfahren zum Färben des Fleisches von Fischen in lebendem Zustand.
Cl. 3 c, N° 290188. Poudre insecticide.
Kl. 3 c, Nr. 299625. Weitwurf-Laufrolle für Angelruten.
Kl. 4 a, Nr. 209836. Entfeuchtungsrohr mit Einrichtung zur Lagerung in Mauerwerk.
Cl. 4 b, N° 211622. Elément de tuyauterie, procédé pour sa fabrication et outillage pour la mise en œuvre de ce procédé.
Kl. 4 b, Nr. 220146. Verfahren und Einrichtung zur Herstellung von Belagsplatten.
Kl. 4 b, Nr. 274740. Verfahren zur Herstellung einer vergüteten Betoneiseneinlage.
Cl. 4 b, N° 278494. Elément pour la construction de murs.
Cl. 4 b, N° 289306. Bloc de construction creux préfabriqué.
Kl. 4 b, Nr. 299630. Verfahren zur Herstellung einer Betonbewehrung und nach dem Verfahren hergestellte Bewehrung.
Kl. 4 d, Nr. 213397. Drehtüre, insbesondere für Eisenbahnfahrzeuge und Garagen.
Kl. 4 d, Nr. 299634. Raffstore.
Cl. 4 f, N° 214566. Petite construction sans cadre rapidement montable et démontable.
Kl. 4 f, Nr. 217413. Kamin.
Cl. 5 b, N° 229375. Procédé pour faire apparaître des efforts dans des ouvrages de génie civil.
Cl. 5 b, N° 229376. Dispositif pour faire apparaître des efforts, notamment dans des ouvrages de génie civil.
Kl. 6 a, Nr. 219601. Eisenbahnschienenbefestigung.
Kl. 6 b, Nr. 219367. Pferdezug- oder Anhängerfahrzeug zum Sammeln von Kehricht.
Kl. 6 e, Nr. 255035. Verfahren zur Herstellung von Untertagbauten mit Profilen von über 150 m².
Kl. 7 a, Nr. 225741. Mit Sekundärluft arbeitende Holzfeuerungseinrichtung für Oefen, Heizkessel, Herde usw.
Kl. 7 a, Nr. 273331. Für Beheizung mit festen Brennstoffen und für elektrische Beheizung ausgestatteter Zimmerofen.
Cl. 7 c, N° 214124. Chaudière tubulaire.
Kl. 7 c, Nr. 220151. Einen Heizwasserkessel und einen damit verbundenen Warmwasserbereiter aufweisende Anlage.
Kl. 7 d, Nr. 254184. Entnebelungs-Anlage.
Cl. 7 e, N° 276074. Chauffe-eau.
Cl. 7 f, N° 226191. Dispositif faisant varier la température d'un fluide de chauffage en fonction des variations des conditions atmosphériques.
Kl. 7 g, Nr. 299615. Transportabler elektrischer Heizofen.
Kl. 8 a, Nr. 257966. Formmaschine.
Cl. 8 a, N° 277572. Procedimento di fabbricazione di elementi di costruzione e apparecchio per realizzare detto procedimento.
Kl. 8 a, Nr. 281681. Maschine zur kontinuierlichen Erzeugung von porösem Mörtel.
Kl. 8 b, Nr. 299618. Verfahren zur Herstellung poröser Gipsmassen und Bauelemente.
Kl. 8 c, Nr. 210558. Brennstoffbeschicker.
Cl. 8 c, N° 213017. Procédé de traitement par un gaz, de matières granuleuses et pulvérulentes, et installation pour la mise en œuvre de ce procédé.
Kl. 8 c, Nr. 213858. Verfahren zur Verwertung des Staubes von Zementöfen.
Cl. 8 c, N° 216636. Four électrique à passages.
Kl. 9 b, Nr. 218010. Ablaufsiebstutzen an Spülbecken und -trögen.
Kl. 9 c, Nr. 240123. Verteilkopf für Waschbrunnen.
Kl. 10 d, Nr. 291453. Türschliesser.
Kl. 10 d, Nr. 299650. Vorrichtung zum Feststellen von Fenster- und Türflügeln in teilweise oder ganz geöffneter Stellung.
Kl. 11 a, Nr. 212377. Glasschneidgerät.
Kl. 11 a, Nr. 211569. Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung von Fasern aus Glas oder dergleichen.
Kl. 13 e, Nr. 209955. Verfahren zur Verbesserung des Betriebes von Gaserzeugern.
Kl. 15 c, Nr. 290511. Bodenflächen-Behandlungsmaschine.
Kl. 15 e, Nr. 302177. Mop. (Löschung infolge Verzichts vor Veröffentlichung vom 20. Dezember 1954.)
Kl. 15 f, Nr. 211275. Untersatz für Blumentöpfe.
Cl. 15 f, N° 282030. Distributeur pour substances pulvérulentes.
Kl. 15 i, Nr. 282683. Schultisch mit einer wahlweise waagrecht oder in eine Schräglage einstellbaren Tischplatte.
Kl. 15 k, Nr. 299655. Hilfseinrichtung an einer Klosett-Schüssel zur Benützung durch Kleinkinder.
Kl. 15 l, Nr. 234760. Verschlussvorrichtung an Behältern, insbesondere an Druckkochern.
Kl. 15 l, Nr. 236736. Verfahren zum Richten von Kochgeschirren.
Kl. 15 l, Nr. 249608. Kehrichteimer mit Aufbewahrungsbehältnis und Vorrichtung zum Ausfahren des Eimers.
Kl. 15 l, Nr. 271611. Schaufel.
Kl. 15 l, Nr. 274185. Zusammenlegbarer Kleiderbügel.
Cl. 16, N° 293064. Brosse pour étendre la colle.
Cl. 18 a, N° 211636. Procédé de filature, à l'état fondue, d'un produit organique, et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé.
Cl. 18 a, N° 214381. Procédé de fabrication de filaments synthétiques de diamètre variable.
Kl. 18 a, Nr. 215116. Vorrichtung zum Aufwickeln und Nachbehandeln frischgesponnener Kunstseide.
Kl. 18 a, Nr. 215379. Spinndüse.
Cl. 19 b, N° 216156. Procédé pour la préparation d'une nappe textile de fibres courtes.
Cl. 19 e, N° 217450. Dispositif de commande des broches rotatives dans les appareil à filer, doubler, retordre, etc.
Kl. 19 c, Nr. 223279. Streckwerk an Spinnereimaschinen mit einem Lenkarm und mindestens einem an diesem angeordneten Oberwalzenpaar.
Kl. 19 d, Nr. 210819. Schaltgetriebe an Spulmaschinen mit mehreren Wickelspindeln an einem gemeinsamen Drehkörper.
Kl. 19 d, Nr. 211473. Fadenführungstrommel zur Herstellung von Wickelkörpern.
Kl. 19 d, Nr. 211900. Kötzerspulmaschine mit selbsttätigem Spulenwechsel.
Kl. 19 d, Nr. 212176. Faden-Dämmeinrichtung an Spulmaschinen.
Kl. 19 d, Nr. 214587. Fadenführungstrommel und Verfahren zu ihrer Herstellung.
Kl. 19 d, Nr. 219390. Spulen-Aushebevorrichtung an Spulmaschine.
Kl. 21 b, Nr. 253448. Doppelhub-Schaftmaschine.
Kl. 21 c, Nr. 212627. Vorrichtung zum Festklemmen und Abschneiden des Schussfadens bei Webstühlen mit selbsttätigem Spulenwechsel.
Kl. 21 c, Nr. 213609. Haltevorrichtung für die Fadenanfänge der Ersatzspulen an einer Schußspulenwechselvorrichtung.
Kl. 21 c, Nr. 213610. Mechanischer Kettenwächter zur Betätigung der Abstellung von Webstühlen bei Kettenfadenbruch.
Cl. 21 c, N° 268816. Planche d'arcade pour métier à tisser.
Cl. 21 c, N° 285094. Dispositivo pneumatico per il lancio e l'arresto della navetta nel telai di tessitura.
Kl. 21 c, Nr. 299661. Durch einen Spulenfühler gesteuerte Einrichtung zum Auswechseln der Schützen mit leerer Spule an einem Webstuhl mit automatischem Schusswechsel.
Kl. 22 d, Nr. 215920. Schuhnähmaschine, insbesondere Einstechnähmaschine.

Kl. 22 d, Nr. 265173. Verfahren zum Stopfen mittels einer Nähmaschine und Stopffuss zum Durchführen des Verfahrens.
Kl. 23 a, Nr. 214389. Vorrichtung zur Herstellung von Maschenwaren.
Kl. 23 a, Nr. 214588. Vorrichtung zum Oeffnen und Schliessen der Nadelzungen bei Maschenübertragung auf Flach- und Rundstrickmaschinen.
Kl. 23 a, Nr. 216393. Verfahren zur Herstellung einer Strickware, Strickmaschine zur Durchführung des Verfahrens und nach dem Verfahren hergestellte Strickware.
Cl. 23 a, N° 276690. Dispositif d'arrêt d'une machine à travailler une nappe de fils.
Kl. 24 a, Nr. 215387. Vorrichtung zur Behandlung von auf wandernde Formen aufgezogenen Strümpfen in Formmaschinen.
Kl. 24 a, Nr. 268510. Weichmachungsmittel.
Cl. 24 a, N° 270805. Bain stable pour le traitement d'articles en dérivés cellulosiques, notamment d'articles textiles, en vue de leur amélioration.
Kl. 24 a, Nr. 285749. Verfahren zur Herstellung eines basischen Polyglykoläthers.
Cl. 24 a, N° 299670. Procédé pour la préparation d'une poudre contenant un colorant organique et poudre obtenue par ce procédé.
Cl. 24 b, N° 231698. Appareil pour sécher un article textile.
Kl. 24 c, Nr. 238988. Verfahren zur Herstellung haltbarer Druckfarben.
Cl. 24 d, N° 211637. Machine pour le lavage de marchandises telles que des tissus.
Cl. 24 d, N° 212184. Machine à laver des marchandises telles que des tissus.
Cl. 24 d, N° 291485. Dispositif pour le lavage du linge.
Kl. 24 d, Nr. 299677. Elektrisches Bügeleisen mit einem eingebauten Temperaturregler.
Kl. 25 a, Nr. 213037. Einrichtung an Oberhemden mit auswechselbarem Kragen zur lösbaren Verbindung des Kragens am Halsbund des Hemdes.
Kl. 25 b, Nr. 291488. Armblatt.
Kl. 25 b, Nr. 299683. Hose für Motorradfahrer.
Cl. 25 b, N° 299684. Pantalon de sport.
Cl. 27 a, N° 214887. Soulier.
Kl. 27 a, Nr. 299688. Strohschuh und Verfahren zur Herstellung desselben.
Kl. 27 c, Nr. 256836. Schuh-Ausputzmaschine.
Cl. 28 b, N° 278271. Baratte rotative comprenant un dispositif d'évacuation automatique des gaz.
Cl. 28 b, N° 279268. Elément métallique ayant une surface capable, après un premier mouillage, de demeurer mouillée lorsqu'elle est mise en contact avec une masse de beurre.
Kl. 29 a, Nr. 230894. Einrichtung zur Vorbereitung von körnigem Mahlgut für die Vermahlung.
Kl. 30 b, Nr. 230682. Verfahren zur Herstellung eines Mehlzusatzes.
Kl. 34 b, Nr. 218635. Verfahren und Anlage zur Erzeugung von luftgetrocknetem Fleisch (Bündnerfleisch).
Kl. 34 b, Nr. 278923. Verfahren zur Entkeimung von brei- oder pastenförmigen Nahrungsmitteln, wie z. B. Wurstmasse.
Kl. 34 d, Nr. 215652. Verfahren zur Bestrahlung von Flüssigkeit, insbesondere hochviskoser Flüssigkeit, und Vorrichtung zur Durchführung des Verfahrens.
Kl. 34 d, Nr. 298863. Vorrichtung zum Rösten von pulverförmigem Gut, insbesondere Trockenmilch.
Cl. 35 b, N° 299694. Cigarette.
Kl. 36 d, Nr. 299696. Elementsatz zur wahlweisen Herstellung von Masse- und Anschwemmfiltern.
Kl. 36 e, Nr. 211898. Vorrichtung zum Bearbeiten flüssiger bis teigartiger sowie pulverförmiger Substanzen durch einen in ein Gefäss eintauchenden Rührer.
Cl. 36 g, N° 221011. Procédé de récupération des métaux précieux entraînés lors de la transformation de gaz à l'aide de catalysateurs en métal précieux.
Cl. 36 h, N° 233392. Apparecchiatura di amalgamazione e disamalgamazione.
Kl. 36 k, Nr. 214602. Verfahren zur Erzeugung von Ammoniumnitrat und Vorrichtung zur Durchführung dieses Verfahrens.
Cl. 36 o, N° 214103. Procédé de préparation de nitriles.
Cl. 36 o, N° 216413. Procédé d'oxydation d'hydrocarbures cycliques saturés.
Kl. 36 o, Nr. 217764. Verfahren zur Verminderung der Selbstoxydation von Fetten und Oelen und anderen in Gegenwart von Sauerstoff sich oxydierenden Stoffen.
Cl. 36 o, N° 221922. Procédé de purification de nitriles.
Cl. 36 o, N° 239002. Procédé de fabrication d'oléfines et de di-oléfines par déshydratation catalytique.
Kl. 36 o, Nr. 278585. Verfahren zur Herstellung von Kontakten für die Umwandlung von Kohlenstoffoxyden in Methan.
Cl. 36 o, N° 279284. Procédé de préparation d'acides aryloxyacétiques.
Cl. 36 q, N° 214170. Procédé de fabrication de diamines aliphatiques.
Kl. 36 q, Nr. 230501. Verfahren zur Herstellung von m-Oxyphenyl-ω-aminoacetophenon.
Kl. 36 q, Nr. 263978. Verfahren zur Herstellung von tertiären Aminen.
Kl. 37 a, Nr. 213429. Verfahren zur Herstellung eines kupferhaltigen Trisazofarbstoffes.
Kl. 37 a, Nr. 215147. Verfahren zur Herstellung eines Polyazofarbstoffes.
Kl. 37 a, Nr. 215941. Verfahren zur Herstellung eines Farbstoffes der Triazolreihe.
Kl. 37 a, Nr. 217235. Verfahren zur Herstellung eines Farbstoffes der Stilbenreihe.
Kl. 37 a, Nr. 217236. Verfahren zur Herstellung eines neuen Disazofarbstoffes.
Kl. 37 a, Nr. 220218. Verfahren zur Herstellung eines neuen Disazofarbstoffes.
Kl. 37 b, Nr. 215662. Verfahren zur Darstellung eines neuen Farbstoffes der Anthrachinonreihe.
Kl. 37 e, Nr. 299711. Verfahren zur Herstellung von nicht kristallisierendem Kupferphthalocyanin.
Kl. 37 g, Nr. 216419. Verfahren zur Herstellung von Titanfarben.
Kl. 38 b, Nr. 222547. Hitzebeständiges Kohlenwasserstofföl.
Kl. 38 c, Nr. 221931. Hitzebeständiges Kohlenwasserstofföl.
Kl. 39 c, Nr. 215948. Elektrische Blitzlichtlampe.
Kl. 39 c, Nr. 225163. Knalloser Sprengzünder und Verfahren zu dessen Herstellung.
Kl. 41, Nr. 214191. Verfahren zum Aufhellen von nichtweissen Stoffen.
Kl. 41, Nr. 215407. Verfahren zur Herstellung einer formbaren elastisch erhärtenden Masse.
Kl. 41, Nr. 215950. Verfahren zur Herstellung von geschichteten Fasercelluloseesterbahnen.
Cl. 41, N° 230504. Procédé de préparation de compositions plastiques et de revêtement, et produit obtenu suivant ce procédé.
Cl. 41, N° 232893. Procédé de fabrication d'un produit à partir de caoutchouc.
Cl. 41, N° 233396. Procédé de préparation d'un polymère synthétique linéaire.
Kl. 41, Nr. 235038. Verfahren zur Herstellung von Kondensationsprodukten aus Aminotriazinen, Alkoholgruppen enthaltenden Verbindungen und Formaldehyd.
Cl. 41, N° 241842. Procédé pour la préparation de polyamides synthétiques linéaires.
Cl. 41, N° 265818. Procédé de préparation d'une éthyl-hydroxyéthylcellulose.
Kl. 41, Nr. 291025. Verfahren zur Herstellung eines wasserlöslichen, härtbaren Harnstoffharzes.
Kl. 42, Nr. 268858. Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung von Superphosphat.
Kl. 44 a, Nr. 221321. Verfahren zur Herstellung von Nickelanoden und nach diesem Verfahren hergestellte Nickelanode.
Kl. 44 b, Nr. 216123. Apparat zum Reinigen von Metallgegenständen usw. von Fett und Oel.
Cl. 45 d, N° 237791. Procédé et appareil pour séparer, d'une suspension liquide, des particules indésirables.
Kl. 46 b, Nr. 246999. Eintrittsausweis für Messen, Ausstellungen usw., die mehrere voneinander getrennte Hallen oder Hallenkomplexe aufweisen.
Kl. 47 e, Nr. 223788. Kartothek-Anlage mit Einrichtung zur Erleichterung des Auffindens von in der Kartothek untergebrachten Prospekten.
Cl. 47 e, N° 299723. Elément de classeur latéral pour documents.
Kl. 48 i, Nr. 212213. Verfahren und Vorrichtung zum Einfärben der Matrizen von Eintrommel-Rotations-Vervielfältigungsmaschinen.
Kl. 49 a, Nr. 209981. Kleinstativ für optische Apparate.
Kl. 49 a, Nr. 222270. Photographischer Verschluss.
Cl. 49 b, N° 219164. Papier sensible à la lumière pour la diazotypie.
Kl. 49 b, Nr. 232630. Verfahren zur Sensibilisierung von diffusionsechte Farbstoffbildner enthaltenden Halogensilberemulsionen.
Kl. 52, Nr. 215417. Bildvorführvorrichtung und Verfahren zur Herstellung derselben.
Kl. 54 a, Nr. 299734. Spiel mit zu schiessendem Ball.
Kl. 56 a, Nr. 216702. Feuerwaffe mit Geschoss.
Cl. 56 d, N° 216981. Projectile éclairant.
Cl. 56 g, N° 248236. Dispositif d'alimentation d'une arme automatique.
Cl. 56 h, N° 212452. Machine à temper les projectiles d'artillerie à fusée mécanique à temps.
Cl. 56 h, N° 221038. Dispositif pour empêcher la rupture des pivots de l'axe du balancier pour fusées mécaniques à temps et autres pièces d'horlogerie.
Kl. 58, Nr. 235059. Messgerät.
Cl. 58, N° 237985. Dispositif optique pour vérifier la coïncidence des axes géométriques parallèles de deux pièces mécaniques.
Kl. 58, Nr. 287903. Verfahren zur genauen Dickenkontrolle von Platten und Folien, insbesondere zur Kontrolle von den Erzeuger- und Behandlungsraum bei Ultraschallsendern trennenden Uebertragerplatten.
Kl. 59, Nr. 266672. Verfahren und Anordnung zur Anzeige der zeitlichen Lage von empfangenen Impulsen relativ zu örtlich erzeugten Bezugsimpulsen.
Cl. 59, N° 277053. Installation de guidage radioélectrique d'avions.
Cl. 59, N° 292839. Procédé pour fabriquer un appareil fonctionnant par déplacement d'un fluide dans une chambre close, notamment un niveau à bulle.
Kl. 60, Nr. 243872. Ringkörper für Ringwaagen zur Mengen- und Druckmessung.
Kl. 60, Nr. 299744. Gasabschneider für strömende Flüssigkeiten.
Cl. 61, N° 211965. Procédé de fabrication d'un thermostat et thermostat obtenu d'après ce procédé.
Kl. 61, Nr. 211966. Thermostat.
Kl. 62, Nr. 213932. Mechanischer Schwinger mit Steuervorrichtung zur Begrenzung eines Parameters der Schwingung.
Cl. 62, N° 241027. Dynamomètre à courants de Foucault.
Kl. 62, Nr. 291240. Appareil pour mesurer la dureté des matériaux.
Kl. 63, Nr. 230102. Verfahren und Einrichtung zur Messung von Geschossgeschwindigkeiten.
Kl. 66 a, Nr. 211683. Thermischer Maximumanzeiger, dessen vom Schlepporgan vorwärts bewegter Maximumzeiger durch ein Klinkengesperre gegen unbeabsichtigte Rückstellung gesichertist.
Kl. 66 a, Nr. 245726. Vorrichtung zur Regelung der Messempfindlichkeit eines Drehmagnetmessgeräts.
Kl. 66 b, Nr. 211684. Typenrollenzähl- und Druckwerk, das zahlenmässig impulsförmig von einem Messgerät an dasselbe gegebene Messwerte aufzeichnet.
Kl. 66 c, Nr. 212236. Einrichtung an Messgeräten, die impulsförmig gegebene Messwerte periodisch registrieren und während des Registriervorganges ankommende Impulse aufspeichern.
Kl. 66 c, Nr. 282124. Stromwandlergruppe mit veränderlichen Uebersetzungsverhältnissen.

Kl. 68, Nr. 235066. Dezimalstellen-Anzeigevorrichtung für Rechen- und Buchungsmaschinen.
Kl. 68, Nr. 290034. Schalttafel an einer Integrieranlage.
Kl. 69, Nr. 241449. Vorrichtung zur künstlichen Erzeugung von Sprachlauten auf elektrischem Wege.
Kl. 69, Nr. 287916. Ultraschallerzeuger mit einem allseitig geschlossenen Gehäuse.
Kl. 70, Nr. 234154. Optisches System nach Schmidt.
Kl. 70, Nr. 299765. Brillengestell mit Beleuchtungseinrichtung.
Cl. 71 b, N° 220528. Dispositif d'encliquetage de roue dentée.
Cl. 71 c, N° 299769. Cadran de montre comportant des signes horaires luminescents.
Kl. 71 d, Nr. 292465. Freie, konstante Hemmung mit selbstauslösendem Impulshebel für Zeitmessgeräte.
Cl. 71 e, N° 212475. Dispositif de commande d'un mécanisme.
Cl. 71 e, N° 215993. Tige de remontoir en deux tronçons.
Cl. 71 e, N° 216196. Tige de remontoir en deux tronçons.
Cl. 71 e, N° 241453. Remontoir étanche.
Cl. 71 e, N° 242198. Remontoir étanche.
Cl. 71 f, N° 211695. Mouvement de montre Roskopf à seconde au centre.
Cl. 71 f, N° 212677. Montre.
Cl. 71 f, N° 299774. Palier amortisseur de chocs.
Kl. 71 h, Nr. 299778. Weckeruhrwerk.
Kl. 71 k, Nr. 211978. Zeitmessinstrument.
Cl. 74, N° 299781. Procedimento per la produzione di un agglomerato ferroso, forno per l'attuazione di detto procedimento e prodotto così ottenuto.
Kl. 75 b, Nr. 224253. Chrom-Wolfram-Kobalt-Molybdän-Vanadium-Stahl.
Cl. 75 b, N° 232952. Procédé d'obtention économique et rapide d'aciers de haute qualité.
Cl. 75 b, N° 279965. Cubilot de fonderie et d'aciérie.
Kl. 76, Nr. 228995. Verfahren zur Herstellung von Aluminium.
Kl. 76, Nr. 273463. Verfahren zur Herstellung von Gegenständen aus einem Werkstoff mit guter Polierfähigkeit und guter Galvanisierbarkeit.
Cl. 77, N° 217552. Procédé pour compléter et corriger l'électrolyte dans le raffinage d'alluminium par électrolyse ignée.
Cl. 77, N° 240252. Procédé d'extraction du magnésium par voie électrothermique et nouveau condenseur pour sa mise en œuvre.
Kl. 79 b, Nr. 211699. Abgrat-Zange.
Cl. 79 b, N° 220805. Presse à métaux de précision.
Kl. 79 b, Nr. 224256. Flüssiges Flussmittel, das als Dampf einem gasförmigen Medium für die Speisung eines Heiz-, Schweiss- oder Hartlötbrenners zuzuteilen ist.
Kl. 79 b, Nr. 299789. Lötgerät.
Kl. 79 k, Nr. 212686. Winkeltisch an Werkzeugmaschinen, insbesondere Fräsmasehinen.
Kl. 79 k, Nr. 213962. Schwenkbarer Rundteiltisch, insbesondere für Koordinatenbohrmaschinen.
Cl. 79 k, N° 220541. Levier de transmission de mouvement pour machines-outils.
Cl. 79 k, N° 220808. Dispositif de raccordement axial par vis de deux pièces cylindriques.
Cl. 79 k, N° 226727. Tour automatique.
Cl. 79 k, N° 257168. Perceuse.
Cl. 79 k, N° 262343. Poupée à broche rotative.
Cl. 79 k, N° 277742. Machine-outil comprenant des moyens permettant de percer des pièces en série.
Cl. 79 k, N° 283138. Machine-outil.
Cl. 79 k, N° 299798. Foret.
Cl. 79 l, N° 211700. Machine-outil.
Kl. 80 a, Nr. 212689. Selbsttätige Vorschubvorrichtung an Wagenkreissägen.
Kl. 80 a, Nr. 236065. Seiten-Gattersäge.
Kl. 80 e, Nr. 287312. Axial auf das Ende einer Arbeitsspindel einer Werkzeugmaschine aufzusetzendes Werkzeug.
Kl. 80 f, Nr. 213095. Verfahren zum Biegen von Stöcken aus Holz in erhiztem Zustand und Vorrichtung zur Ausübung dieses Verfahrens.
Kl. 81, Nr. 211527. Vulkanisier-Apparat.
Cl. 81, N° 213972. Procédé de fabrication d'objets moulés à partir de polymères cristallins.
Cl. 81, N° 216213. Procédé de fabrication d'objets extensibles rétractiles.
Cl. 81, N° 219459. Objet en caoutchouc renforcé.
Cl. 84, N° 214672. Broyeur à corps broyants.
Kl. 85 a, Nr. 211986. Axial verschiebbare Lagerung von Schleif-, Läpp- oder Polierscheiben.
Kl. 85 a, Nr. 212481. Verfahren zum Schleifen von Hartmetallpolierscheiben, insbesondere für Zapfenpoliermaschinen und Maschine zur Ausübung des Verfahrens.
Kl. 85 a, Nr. 213975. Schleifmasehine.
Kl. 85 a, Nr. 257178. Trennschleifmaschine.
Kl. 86, Nr. 221371. Scherkopf für Trockenrasierapparate.
Kl. 94, Nr. 292883. Mit einem Ansteckgegenstand verbundene Steeknadel.
Cl. 94, N° 299001. Montre-bracelet.
Kl. 95, Nr. 212486. Katalytisches Feuerzeug.
Kl. 95, Nr. 282811. Elektrischer Anzünder.
Kl. 96 a, Nr. 215726. Schraubenmutter mit Sicherung.
Kl. 96 b, Nr. 212693. Rollenlager.
Cl. 96 e, N° 211994. Procédé et installation perfectionnés pour le frettage de tuyaux et autres pièees.
Kl. 96 e, Nr. 213102. Ringförmiger Dichtungskörper für hydraulische Teleskoppressen.
Cl. 96 e, N° 213654. Dispositif d'assemblage de deux pièces tubulaires.
Kl. 96 e, Nr. 250160. Rohrverbindung.
Kl. 96 e, Nr. 250720. Rohr-Verbindungseinrichtung.
Kl. 96 e, Nr. 276503. Verfahren zur Herstellung einer einen hohlen Ringkörper bildenden, als Kompensator wirkenden Verbindung zwischen achsgleichen Hohlkörpern, die gegenseitig Verschiebungen und Winkeländerungen unterworfen sind.
Cl. 96 e, N° 284873. Procédé et dispositif pour assurer l'étanchéité au passage d'un arbre à travers une paroi.
Cl. 96 e, N° 299820. Procédé de fabrication de tuyaux en amiante-ciment et tuyau obtenu par ce procédé.
Kl. 96 e, Nr. 290979. Einrichtung zur Einführung und Entnahme eines Kühlmittels in eine bzw. aus einer sich drehenden Hohlwelle.
Kl. 96 f, Nr. 208999. Absperrschieber.
Kl. 96 f, Nr. 217576. Reiberhahn.
Kl. 96 f, Nr. 231313. Spindelverstelleinrichtung.
Cl. 96 f, N° 259555. Valve.
Cl. 96 f, N° 264073. Soupape pour régler le débit d'un fluide sous pression.
Cl. 96 f, N° 280266. Valve sans garniture, destinée à équiper un distributeur de fluide sous pression.
Kl. 96 g, Nr. 214458. Reibradgetriebe mit selbsttätiger Uebersetzungsänderung.
Cl. 96 g, N° 227400. Dispositif hydraulique de transmission de mouvement.
Cl. 96 g, N° 233638. Mécanisme de transmission de mouvement d'une came à une autre partie d'une machine-outil.
Kl. 96 g, Nr. 235350. Leitvorrichtung für Föttingerwandler.
Kl. 96 g, Nr. 246344. Einrichtung zur Auslösung einer entgegen einer Drehkraft gesperrten und impulsmässig für eine beschränkte Drehung frei zu gebenden Welle.
Cl. 96 g, N° 256641. Variatore di velocità.
Kl. 100 a, Nr. 211348. Druckluftanlage mit Abscheider und Leerlaufschalter.
Kl. 100 b, Nr. 213309. Ventilator.
Cl. 100 b, N° 279433. Dispositif de liaison mécanique.
Kl. 103 c, Nr. 210881. Dampfturbine, von welcher mindestens ein Teil der Stufen im Nassdampfgebiet arbeitet.
Kl. 103 c, Nr. 218177. Aus einzelnen Teilen zusammengeschweisster Rotor für Dampf- oder Gasturbinen.
Kl. 104 a, Nr. 210644. Einrichtung an Vergasermotoren zur Einführung von Zusatzluft und von sich im Kurbelgehäuse ansammelnden Oeldämpfen sowie von aus dem Kühler abgeleiteten Wasserdämpfen in das Brennstoffluftgemisch.
Kl. 104 a, Nr. 213990. Einspritzbrennkraftmaschine mit verstellbaren Lufteinlassgliedern.
Kl. 104 a, Nr. 214245. Zweitaktbrennkraftmaschine.
Cl. 104 a, N° 252879. Machine à pistons libres.
Kl. 104 b, Nr. 212910. Einrichtung zur Entnahme von Luft aus einem Arbeitszylinder einer Brennkraftmaschine, insbesondere einer Dieselmaschine, und zur Ueberführung in eine Druckluftanlage.
Kl. 104 b, Nr. 213658. Manövriervorrichtung an umsteuerbaren Verbrennungskraftmaschinen.
Kl. 104 b, Nr. 213788. Umsteuervorrichtung an umsteuerbaren Verbrennungskraftmaschinen.
Kl. 104 c, Nr. 212504. Magnetzünder.
Kl. 104 c, Nr. 214691. Flüssigkeitspumpe, insbesondere Brennstoffeinspritzpumpe, für Brennkraftmaschinen.
Kl. 104 c, Nr. 216501. Brennstoffeinspritzventil.
Kl. 104 c, Nr. 218973. Brennstoffeinspritzpumpe, insbesondere für Brennkraftmaschinen von Kraftfahrzeugen.
Kl. 104 e, Nr. 223383. Zündkerze.
Kl. 104 c, Nr. 230956. Turbinengetriebenes Gebläse.
Kl. 104 c, Nr. 284891. Selbstansaugender Vergaser für Brennkraftmaschinen.
Kl. 104 d, Nr. 211357. Wärmekraftanlage.
Kl. 104 d, Nr. 211358. Wärmekraftanlage.
Kl. 104 d, Nr. 214694. Gaserhitzer.
Kl. 104 d, Nr. 243683. Gasturbinenanlage mit mindestens zwei vom Arbeitsmittel parallel durchströmten Turbinen.
Kl. 104 d, Nr. 266201. Einrichtung zum Absondern von heissem Gas aus dem Auspuffkanal eines Gasturbinentriebwerkes.
Cl. 104 d, N° 270647. Procédé de freinage dans lequel de l'énergie cinétique agissant sur un arbre rotatif est transformée en énergie calorique, et dispositif pour la mise en œuvre de ce procédé.
Kl. 104 d, Nr. 299839. Raketenmotor zur Verwendung in rotierenden Raketen.
Cl. 107 a, N° 256654. Chaudière.
Kl. 107 e, Nr. 213324. Vorrichtung zum Regeln der Leistung von elektrisch geheizten Elektrodendampfkesseln mittels Leistungsverbrauch- und Salzsättigungsregulatoren.
Cl. 108 e, N° 259569. Echangeur de chaleur.
Kl. 110 b, Nr. 213116. An Drehstrommotoren mit Fliehkraftanlasser angebrachte Schutzvorrichtung für die umlaufenden Widerstände.
Cl. 110 b, N° 214004. Transformator mit radial oder evolventenförmig gebleehter Säule.
Cl. 110 b, N° 215752. Transformator für hohe Spannung.
Kl. 110 c, Nr. 212713. Elektromotor mit luft- und wasserdichtem Abschluss der Statorwicklung.
Kl. 110 c, Nr. 291632. Einrichtung an elektrischen Maschinen, bei denen die Pole von der Stirnseite her zugänglich sind, zur Veränderung des magnetischen Widerstands von magnetischen Kreisen.
Kl. 110 e, Nr. 299844. Elektrische Kleinmaschine, insbesondere Drehfeld-Induktions-Kleinmotor.
Kl. 111 a, Nr. 209442. Entlade-, Erd- und Kurzschliess-Vorrichtung für elektrische Anlagen.
Kl. 111 a, Nr. 216523. Steckerstift für elektrische Steckkontakte.
Kl. 111 a, Nr. 217595. Korrosionsfeste Verbindung von miteinander zu verbindenden Leiterteilen aus verschiedenen Materialien.
Kl. 111 a, Nr. 219272. Verfahren zum Isolieren von Gegenständen mittels einer anorganische Faserstoffe enthaltenden Isolation.
Kl. 111 a, Nr. 243208. Stromanschlussvorrichtung für ortsbewegliche elektrische Motoren.
Cl. 111 a, N° 249491. Pièce conductrice de l'électricité et procédé de fabrication d'une telle pièce.

Kl. 111 a, Nr. 281573. Vorrichtung zum Aufbewahren des Anschlusskabels von elektrischen Apparaten.
Kl. 111 a, Nr. 284909. Stützisolator.
Cl. 111 a, N° 291634. Tableau de distribution à éléments juxtaposés.
Kl. 111 a, Nr. 299845. Verfahren zum Isolieren mittels eines keramischen Isolierstoffes.
Kl. 111 b, Nr. 212030. Druckgasschalter.
Cl. 111 b, N° 214706. Relais mécanique auxiliaire.
Kl. 111 b, Nr. 214989. Leistungsschalter.
Kl. 111 b, Nr. 217055. Elektrischer Stromunterbrecher, insbesondere Gasschalter.
Cl. 111 b, N° 217056. Interrupteur de circuit.
Kl. 111 b, Nr. 218495. Anordnung zum Schutz von Schaltstellen, insbesondere Relaiskontakten.
Cl. 111 d, N° 212726. Elément de parafoudre du type à valve.
Kl. 111 d, Nr. 218501. Ueberspannungsableiter.
Kl. 111 d, Nr. 221719. Ueberstromschalter.
Cl. 111 d, N° 221720. Dispositif à distance explosive.
Kl. 111 d, Nr. 221721. Funkenstreckenanordnung für hohe Spannungen.
Kl. 111 d, Nr. 224290. Einrichtung bei Mehrphasentransformatoren und Mehrphasendrosselspulen mit isoliertem Nullpunkt, zum Schutze der Isolation gegen Stoßspannungen.
Kl. 111 d, Nr. 229724. Einrichtung zur Dämpfung der hochspannungsseitigen Sternpunktschwingung beim Auftreffen von Ueberspannungen bei Drehstromtransformatoren und Drehstromdrosselspulen.
Kl. 111 d, Nr. 299855. Schaltgerät mit magnetischer Auslösevorrichtung.
Kl. 112, Nr. 211554. Kontaktumformer.
Kl. 112, Nr. 212516. Verfahren zum Formieren von Selenventilscheiben für Gleichrichter oder lichtelektrische Zellen.
Kl. 112, Nr. 212931. Verfahren zur Herstellung von Kondensatoren.
Kl. 112, Nr. 213340. Magnetverstärker.
Kl. 112, Nr. 214718. Kontaktumformer.
Kl. 112, Nr. 219786. Verfahren zur Herstellung einer Oxydkathode für elektrische Entladungsröhren und nach diesem Verfahren hergestellte Oxydkathode.
Kl. 112, Nr. 225653. Einrichtung zur funkenfreien Unterbrechung eines Stromes.
Kl. 112, Nr. 225868. Selengleichrichter.
Kl. 112, Nr. 228082. Anordnung zur Verstärkung eines abwechselnd in beiden Richtungen fliessenden Stromes durch gleichstromvormagnetisierte Drosselspulen.
Kl. 112, Nr. 235378. Mehrphasiger Kontaktstromrichter.
Kl. 112, Nr. 241774. Einrichtung zur Konstanthaltung der Leistung von Hochfrequenzgeneratoren.
Kl. 112, Nr. 242941. Ionenentladungsröhre mit flüssiger Kathode und kapazitivem Zünder.
Kl. 112, Nr. 245522. Ferromagnetischer Körper mit negativem Temperaturkoeffizienten der magnetischen Leitfähigkeit.
Kl. 112, Nr. 289521. Verfahren zur Herstellung von Selen-Trockengleichrichtern.
Kl. 112, Nr. 295230. Elektrostatisches Elektronenmikroskop zum Herstellen stereoskopischer Bilder bzw. Aufnahmen.
Kl. 112, Nr. 299861. Vakuumdichtes Gefäss, insbesondere elektrisches Entladungsgefäss, mit Wänden aus Isolierstoff und Metall.
Kl. 113, Nr. 213812. Rohrförmiger Heizwiderstand aus Siliziumkarbid.
Cl. 113, N° 230800. Four électrique pour la fabrication de produits condensables.
Kl. 114 b, Nr. 269329. Beleuchtungsvorrichtung an Maschinen.
Cl. 114 b, N° 271510. Phare pour véhicule.
Kl. 114 b, Nr. 281590. Regeleinrichtung für Bühnenbeleuchtungsstromkreise.
Kl. 114 f, Nr. 212932. Regelbarer Oelbrenner.
Kl. 114 f, Nr. 212933. Oelbrenner.
Kl. 115 b, Nr. 212051. Gasgefüllte elektrische Glühlampe mit doppelwendelförmigem Glühkörper.
Cl. 115 c, N° 215771. Dispositif à lampe à décharge électrique.
Kl. 116 f, Nr. 216821. Elektrische Tischbestrahlungslampe.
Kl. 116 f, Nr. 219798. Apparat zur Beeinflussung der Nerven und Muskeln durch elektrische Impulse.
Cl. 116 g, N° 299873. Distributeur circulaire de pastilles.
Kl. 116 h, Nr. 240070. Verfahren zur Darstellung eines Abkömmlings einer Karbonsäure.
Kl. 116 h, Nr. 244470. Verfahren zur Herstellung eines Guajacolderivates.
Kl. 116 h, Nr. 257878. Verfahren zur Herstellung eines Lokalanaesthetikums.
Kl. 116 h, Nr. 259958. Verfahren zur Darstellung eines neuen basischen Esters.
Kl. 116 h, Nr. 260200. Verfahren zur Herstellung eines Derivates der Benzotetronsäure.
Kl. 116 h, Nr. 278779. Verfahren zur Herstellung eines Derivates der Benzotetronsäure.
Kl. 116 h, Nr. 279771. Verfahren zur Herstellung eines Derivates der Benzotetronsäure.
Kl. 116 h, Nr. 279772. Verfahren zur Herstellung eines Derivates der Benzotetronsäure.
Kl. 116 h, Nr. 279773. Verfahren zur Herstellung eines Derivates der Benzotetronsäure.
Cl. 116 h, N° 287714. Procédé de préparation d'acide N^{10}-nitrosoptéroylglutamique.
Cl. 116 k, N° 254402. Porte-aiguilles pour aiguilles hypodermiques.
Cl. 116 k, N° 288589. Appareillage pour le traitement local des affections pulmonaires et pleurales.
Kl. 116 k, Nr. 294906. Ansatz an einer Injektionsnadel und Verfahren zu dessen Herstellung.
Cl. 118 d, N° 277489. Installation donnant une indication visuelle de la position et du mouvement d'un mobile autour d'un point donné.
Kl. 119 a, Nr. 214743. Automat zur Ausgabe von Billets eines vorbestimmten Wertes.
Kl. 120 a, Nr. 212294. Mechanische Einrichtung zur verzögerten Betätigung von Kontakten, insbesondere an Fernschreibmaschinen.
Kl. 120 a, Nr. 214050. Tasteinrichtung in einer Wechselstromtelegraphieanlage.
Cl. 120 a, N° 225264. Dispositif d'impression.
Kl. 120 a, Nr. 246389. Telegraphenapparat.
Kl. 120 b, Nr. 238417. Verfahren und Vorrichtung zur Uebertragung von Sprache auf elektrischem Wege.
Kl. 120 b, Nr. 290753. Gabelschaltungsanordnung für einen Zweidrahtverstärker ohne Leitungsnachbildung.
Kl. 120 b, Nr. 299884. Anordnung mit einem Transformator.
Kl. 120 d, Nr. 222394. Vorrichtung zur Uebertragung einer elektrischen Schwingung.
Kl. 120 e, Nr. 211741. Schaltungsanordnung für Fernmeldeanlagen mit Wählerbetrieb.
Kl. 120 e, Nr. 216077. Fernmeldeanlage mit mehreren Vermittlungsämtern.
Kl. 120 e, Nr. 243484. Schaltungsanordnung in Fernsprechanlagen mit mehreren in Reihe liegenden Vermittlungsstellen.
Kl. 120 e, Nr. 257253. Schaltungsanordnung mit einem mit elektromotorischem Einzelantrieb ausgerüsteten Leitungswähler in Fernmeldeanlagen, insbesondere Fernsprechanlagen.
Kl. 120 e, Nr. 299887. Schaltungsanordnung für die Einstellung von Koordinatenwählern in Fernsprechanlagen.
Cl. 120 f, N° 222396. Procédé de modulation d'un émetteur de haute fréquence et émetteur pour la mise en œuvre dudit procédé.
Cl. 120 f, N° 230989. Installation pour la détection d'obstacles.
Kl. 120 f, Nr. 252247. Abgestimmte Hochfrequenzröhrenverstärkerstufe mit Rückkopplung.
Kl. 120 g, Nr. 212755. Einrichtung zur Feineinstellung des gegenseitigen Abstandes von Teilen an Magnetsystemen, Schreibsystemen, Relais und dergleichen, insbesondere an Telegraphengeräten.
Kl. 120 g, Nr. 217645. Vorrichtung zum Projizieren der auf dem Leuchtschirm einer Kathodenstrahlröhre erzeugten Bilder.
Kl. 120 g, Nr. 230613. Anordnung zur Wiedergabe eines Fernsehbildes.
Kl. 120 g, Nr. 237893. Verfahren und Einrichtung zur Wiedergabe eines Fernsehbildes mit Kathodenstrahlröhre und separater Lichtquelle.
Kl. 120 g, Nr. 213823. Elektrischer Apparat mit Vorrichtung zur Trennung zweier Frequenzen.
Kl. 120 g, Nr. 299890. Faksimilesender.
Kl. 121 a, Nr. 281301. Mit einem Transformator zusammengebauter Signalapparat.
Kl. 121 b, Nr. 250228. Verfahren und Vorrichtung zur Fernmessung von Temperaturen.
Cl. 123 c, N° 298715. Support destiné à être fiché en terre.
Kl. 125 a, Nr. 267234. Sackhalter.
Kl. 125 b, Nr. 291963. Ampullenpackung.
Kl. 125 b, Nr. 299894. Schieberschachtel mit an einem zwischen einem Teil am Schachtelmantel und dem Schieber gespannten Zugorgan befestigter figürlicher Darstellung.
Kl. 125 b, Nr. 299896. Verpackungsmittel für wiederholten Gebrauch.
Kl. 125 c, Nr. 291398. Transportanlage mit einem Transportwagen zum Ueberführen von Automobilen von einem Empfangsort zu einem von mehreren nebeneinander liegenden Einstellplätzen.
Kl. 125 c, Nr. 299898. Radachse für Fahrzeuge.
Kl. 126 a, Nr. 267025. Zweiräderiger Transportwagen.
Kl. 126 b, Nr. 216565. Federnde Kupplung.
Kl. 126 b, Nr. 283960. Getriebe mit automatischer pneumatischer Schaltung.
Cl. 126 b, N° 294927. Dispositif destiné à déplacer latéralement au moins l'une des parties antérieure ou postérieure d'un véhicule automobile.
Cl. 126 b, N° 299905. Installation téléphonique d'annonce à l'intérieur d'un véhicule.
Kl. 126 c, Nr. 241561. Fahrzeugrad.
Kl. 126 f, Nr. 228573. Gepäckträger für Fahrräder.
Cl. 126 f, N° 272134. Bride de fixation.
Kl. 126 f, Nr. 287063. Vorrichtung an einem einerends im Bereiche der Hinterradnabe, anderends an der einen Teil des Fahrzeugrahmens bildenden Hinterradgabel zu befestigenden Gepäckträger zum Befestigen desselben.
Cl. 126 g, N° 278174. Dispositif de fixation pour moyeux de cycles.
Cl. 126 g, N° 279150. Dispositif de serrage rapide pour moyeux de cycles.
Kl. 126 i, Nr. 258168. Kettenrad für Fahrräder und Verfahren zur Herstellung desselben.
Kl. 127 a, Nr. 251572. Mitnehmer-Arretierung an Skifahrer-Schleppseilbahnen.
Kl. 127 c, Nr. 212322. Pneumatischer Türbeweger.
Kl. 127 e, Nr. 215027. Verschlusseinrichtung an Schiebetüren für Eisenbahnwagen, Tramwagen, Autobusse usw.
Kl. 127 c, Nr. 299918. Lade- und Entladevorrichtung an Plattformwagen.
Cl. 127 d, N° 226811. Pivot pour locomotives articulées et véhicules semblables.
Kl. 127 d, Nr. 265087. Rad für elektrische Schienenfahrzeuge.
Kl. 127 i, Nr. 212771. Antriebseinrichtung in Eisenbahnanlagen.
Kl. 127 k, Nr. 213361. Freischwingende Aufhängung für Fahrdrähte gleisloser Bahnen.
Kl. 127 k, Nr. 213832. Fahrdrahtaufhängung für elektrische Bahnen in Kurven.
Kl. 127 k, Nr. 225287. Fahrdrahtanlage für elektrische Bahnen, insbesondere für Trolleybus-Fahrleitungen.
Kl. 127 k, Nr. 261804. Hängeklemme.
Kl. 127 k, Nr. 264481. Ueber einem Bahngeleise angeordnete Kettenfahrleitung.
Kl. 127 k, Nr. 264808. Fahrleitung mit durch Hängedrähte aufgehängtem Fahrdraht.
Kl. 127 l, Nr. 215031. Kohleschleifstück mit umgossener Armatur für Stromabnehmer elektrischer Triebfahrzeuge.
Kl. 127 l, Nr. 299920. Anordnung für den Betrieb von elektrischen Fahrzeugen mit Einphasenstrom von Industriefrequenz.

Kl. 129 c, Nr. 253868. Verfahren zum Regeln der Leistung einer Antriebsanlage für Luftfahrzeuge und Antriebsanlage zur Durchführung des Verfahrens.

---

100 Zusatzpatente — brevets additionnels — brevetti addizionali

Kl. 4 a, Nrn. 225100, 243775 (209836). Entfeuchtungsrohr mit Einrichtung zur Lagerung in Mauerwerk.

Kl. 4 b, Nr. 232265 (220146). Verfahren zur Herstellung von Belagsplatten.

Kl. 11 a, Nr. 242983 (212377). Glasschneidgerät.

Kl. 13 e, Nr. 216868 (209955). Verfahren zur Verbesserung des Betriebes von Gaserzeugern.

Kl. 19 d, Nr. 213542 (211473). Fadenführungstrommel zur Herstellung von Wickelkörpern.

Cl. 24 a, N° 276326 (270805). Bain stable pour le traitement d'articles en dérivés cellulosiques, notamment d'articles textiles, en vue de leur amélioration.

Kl. 24 a, Nrn. 288633, 288634 (285749). Verfahren zur Herstellung eines basischen Polyglykoläthers.

Kl. 24 a, Nrn. 272747, 294221 (268510). Weichmachungsmittel.

Kl. 29 a, Nr. 234921 (230894). Einrichtung mit Waschmaschine, Behälter und Konditioneur zur Vorbereitung v. körnigem Mahlgut für die Vermahlung.

Kl. 29 a, Nr. 236157 (230894). Einrichtung zur Vorbereitung von körnigem Mahlgut für die Vermahlung.

Kl. 36 c, Nr. 257283 (241898). Vorrichtung zum Bearbeiten flüssiger bis teigartiger sowie pulverförmiger Substanzen.

Cl. 36 o, N° 287084 (279284). Procédés de préparation d'acides aryloxyaliphatiques.

Kl. 37 a, Nr. 220415 (217236). Verfahren zur Herstellung eines neuen Disazofarbstoffes.

Kl. 37 a, Nr. 222999 (220218). Verfahren zur Herstellung eines neuen Disazofarbstoffes.

Kl. 37 a, Nrn. 226616—226618 (213429). Verfahren zur Herstellung eines kupferhaltigen Trisazofarbstoffes.

Kl. 37 a, Nrn. 217958—217967 (215147). Verfahren zur Herstellung eines Polyazofarbstoffes.

Kl. 37 a, Nrn. 220113—220119 (215941). Verfahren zur Herstellung eines Farbstoffes der Triazolreihe.

Kl. 37 a, Nrn. 227295, 228825—228830 (217235). Verfahren zur Herstellung eines Farbstoffes der Stilbenreihe.

Kl. 37 a, Nrn. 215059—215067, 224547, 226608—226615 (213429). Verfahren zur Herstellung eines kupferhaltigen Trisazofarbstoffes.

Kl. 37 b, Nrn. 222151—222156 (215662). Verfahren zur Darstellung eines neuen Farbstoffes der Anthrachinonreihe.

Cl. 42, N°s 234041—234042 (233396). Procédé de préparation d'un polymère synthétique linéaire.

Kl. 56 a, Nr. 223475 (216702). Feuerwaffe mit Geschoss.

Kl. 60, Nr. 247922 (243872). Ringkörper für Ringwaagen zur Mengen- und Druckmessung.

Cl. 75 b, N° 259037 (232952). Procédé d'obtention économique et rapide d'aciers de haute qualité.

Cl. 79 k, N° 281331 (262343). Poupée à broche rotative.

Kl. 103 c, Nrn. 232829, 232830 (218177). Aus einzelnen Teilen zusammengeschweisster Rotor für Dampf- oder Gasturbinen.

Kl. 104 b, Nrn. 221838, 222478, 222479, 237567 (212910). Einrichtung zur Entnahme von Luft aus einem Arbeitszylinder einer Brennkraftmaschine, insbesondere einer Dieselmaschine, und zur Ueberführung in eine Druckluftanlage.

Kl. 104 c, Nr. 232303 (218973). Brennstoffeinspritzpumpe, insbesondere f. Brennkraftmaschinen v. Kraftfahrzeugen.

Kl. 104 c, Nr. 296564 (214691). Flüssigkeitspumpe, insbesondere Brennstoffeinspritzpumpe für Brennkraftmaschinen.

Cl. 107 a, N° 287121 (256654). Chaudière.

Kl. 111 b, Nr. 222481 (217055). Elektrischer Stromunterbrecher, insbesondere Gasschalter.

Kl. 111 d, Nrn. 234968, 295588 (221719). Ueberstromschalter.

Kl. 112, Nr. 227526 (225653). Einrichtung zur funkenfreien Unterbrechung eines Stromes.

Kl. 113, Nr. 225107 (213812). An den Enden abgeschlossener, rohrförmiger Heizwiderstand aus Siliziumkarbid.

Kl. 116 h, Nrn. 265116—265121 (257878). Verfahren zur Herstellung eines Lokalanaesthetikums.

Kl. 116 h, Nrn. 251299, 251300 (240070). Verfahren zur Darstellung eines neuen Abkömmlings einer Karbonsäure.

Kl. 120 g, Nr. 237732 (230613). Anordnung z. Wiedergabe eines Fernbildes.

Kl. 120 g, Nr. 238287 (230613). Anordnung zur Wiedergabe eines Fernsehbildes mit Kathodenstrahlröhre und separater Lichtquelle.

Kl. 127 i, Nr. 220447 (212771). Antriebseinrichtung in Eisenbahnanlagen.

Kl. 127 k, Nr. 217154 (213832). Nachgiebige Fahrdrahtaufhängung.

Verzeichnis der am 3. Januar 1955 veröffentlichten 397 Patentschriften
Liste des 397 exposés d'invention publiés le 3 janvier 1955
Lista dei 397 esposti d'invenzione pubblicati il 3 gennaio 1955

290195	302489	302539	302589	302639	302689	302739	302789
299642	302490	302540	302590	302640	302690	302740	302790
299731	302491	302541	302591	302641	302691	302741	302791
300117	302492	302542	302592	302642	302692	302742	302792
300290	302493	302543	302593	302643	302693	302743	302793
300503	302494	302544	302594	302644	302694	302744	302794
300642	302495	302545	302595	302645	302695	302745	302795
301538	302496	302546	302596	302646	302696	302746	302796
301604	302497	302547	302597	302647	302697	302747	302797
301999	302498	302548	302598	302648	302698	302748	302798
302446	302499	302549	302599	302649	302699	302749	302799
302447	302500	302550	302600	302650	302700	302750	302800
302448	302501	302551	302601	302651	302701	302751	302801
302450	302502	302552	302602	302652	302702	302752	302802
302451	302503	302553	302603	302653	302703	302753	302803
302452	302504	302554	302604	302654	302704	302754	302804
302453	302505	302555	302605	302655	302705	302755	302805
302454	302506	302556	302606	302656	302706	302756	302806
302455	302507	302557	302607	302657	302707	302757	302807
302456	302508	302558	302608	302658	302708	302758	302808
302457	302509	302559	302609	302659	302709	302759	302809
302458	302510	302560	302610	302660	302710	302760	302810
302459	302511	302561	302611	302661	302711	302761	302811
302460	302512	302562	302612	302662	302712	302762	302812
302461	302513	302563	302613	302663	302713	302763	302813
302462	302514	302564	302614	302664	302714	302764	302814
302463	302515	302565	302615	302665	302715	302765	302815
302464	302516	302566	302616	302666	302716	302766	302816
302465	302517	302567	302617	302667	302717	302767	302817
302466	302518	302568	302618	302668	302718	302768	302818
302467	302519	302569	302619	302669	302719	302769	302819
302468	302520	302570	302620	302670	302720	302770	302820
302469	302521	302571	302621	302671	302721	302771	302821
302470	302522	302572	302622	302672	302722	302772	302822
302471	302523	302573	302623	302673	302723	302773	302823
302472	302524	302574	302624	302674	302724	302774	302824
302473	302525	302575	302625	302675	302725	302775	302825
302474	302526	302576	302626	302676	302726	302776	302826
302475	302527	302577	302627	302677	302727	302777	302827
302476	302528	302578	302628	302678	302728	302778	302828
302478	302529	302579	302629	302679	302729	302779	302829
302479	302530	302580	302630	302680	302730	302780	302830
302480	302531	302581	302631	302681	302731	302781	302831
302481	302532	302582	302632	302682	302732	302782	302832
302482	302533	302583	302633	302683	302733	302783	302833
302483	302534	302584	302634	302684	302734	302784	302834
302484	302535	302585	302635	302685	302735	302785	302835
302485	302536	302586	302636	302686	302736	302786	
302486	302537	302587	302637	302687	302737	302787	
302488	302538	302588	302638	302688	302738	302788	

Die Patentschriften Nrn. 300426 und 302947 werden nicht veröffentlicht.
Les exposés d'invention N°s 300426 et 302947 ne seront pas publiés.
Gli esposti d'invenzione N^ri 300426 e 302947 non verranno pubblicati.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Steuer-Kursliste 1955

Die Kursliste per 1. Januar 1955 wird ungefähr am **25. Januar 1955** erscheinen. Sie enthält die Durchschnittskurse des Monats Dezember 1954 von sämtlichen in der Schweiz kotierten in- und ausländischen Wertpapieren sowie einer Anzahl Zertifikaten von Investment-Trusts, die Angaben über die Erträge in den Jahren 1953 und 1954, die Emissions- und Konversionsliste für diese beiden Jahre, ferner die Kurse für Devisen, ausländische Banknoten, Gold und Lospapiere.

Der Preis für die Kursliste beträgt **Fr. 1.20**, beziehungsweise Fr. 1.— bei Bezug von 50 Exemplaren und mehr. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung und bei den kantonalen Steuerverwaltungen erhältlich. Bei Vorauszahlung auf Postcheckkonto III 1631 der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, bitten wir, um Irrtümer zu vermeiden, von separaten schriftlichen Bestätigungen dieser Einzahlungen abzusehen.

Eidgenössische Steuerverwaltung.

Liste des cours 1955

La Liste des cours au 1er janvier 1955 paraîtra approximativement **le 25 janvier 1955.** Elle indique les cours moyens de décembre 1954 de toutes les valeurs suisses et étrangères cotées en Suisse, les cours moyens de quelques certificats d'investment trusts, les rendements des années 1953 et 1954, les émissions et conversions d'emprunts durant ces deux dernières années, les cours des deviscs, des billets de banque étrangers, de l'or et des valeurs à lots.

Le prix de la Liste des cours est de **1 fr. 20**, resp. de 1 fr. en cas d'achat de 50 exemplaires ou plus. Elle est en vente à l'administration fédérale des contributions et aux administrations cantonales des impôts. Si le montant est versé d'avance au compte de chèques postaux III 1631 de l'administration fédérale des contributions à Berne, on voudra bien, afin d'éviter des malentendus, ne pas confirmer séparément la commande, mais simplement la mentionner au verso du bulletin de versement.

Administration fédérale des contributions.

Wirtschaftsvereinbarungen mit der Republik Indonesien

Unter Bezugnahme auf die in Nr. 306 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 31. Dezember 1954 erschienene Notiz betr. den Abschluss eines neuen schweizerisch-indonesischen Handelsabkommens erfolgt nachstehend die Veröffentlichung der vom Bundesrat am 18. Januar genehmigten Vertragstexte in deutscher und französischer Uebersetzung. Die vom 30. Dezember 1954 datierten Vereinbarungen traten am 1. Januar 1955 provisorisch in Kraft; die endgültige Inkraftsetzung soll auf Grund eines Notenwechsels zwischen den beiden Regierungen erfolgen.

Diese Vereinbarungen gelten für das Jahr 1955 und treten an die Stelle der bisherigen Abmachungen. Sie bestehen aus einem Handelsabkommen, einem Protokoll über den Warenverkehr mit den dazugehörigen Warenlisten A (Ausfuhr) und B (Einfuhr), einem Protokoll über den Zahlungsverkehr sowie einem Briefwechsel betr. die Meistbegünstigung für Zahlungsüberweisungen von Indonesien nach der Schweiz. Das Handelsabkommen und das Zahlungsprotokoll sind mit einer automatischen Verlängerungsklausel ausgestattet, wogegen das Warenprotokoll mit den Warenlisten jeweils von Jahr zu Jahr erneuert werden muss. Das Zahlungsprotokoll stellt fest, dass sich der schweizerisch-indonesische Zahlungsverkehr weiterhin über die Europäische Zahlungsunion, nach Massgabe der Bestimmungen des schweizerisch-niederländischen Zahlungsabkommens vom 24. Oktober 1945 – dessen Gültigkeit sich stillschweigend bis zum 24. Oktober 1955 verlängert hat –, abwickelt.

Uebersetzung aus dem englischen Originaltext

Handelsabkommen

zwischen der

Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Indonesia

Die Schweizerische Regierung und die Indonesische Regierung haben im Bestreben, die Handelsbeziehungen zwischen der Schweiz und Indonesien zu entwickeln, folgendes vereinbart:

Artikel 1

Die Vertragsparteien werden alles tun, um den Handel zwischen den beiden Ländern zu fördern, insbesondere bezüglich der Waren, die in den dem Protokoll zu diesem Abkommen beigefügten Listen enthalten sind.

Gemäss diesem Abkommen soll aber auch der Handel mit nicht in den genannten Listen erwähnten Waren oder in einem nach Wert oder Menge grösseren Umfang als dem listenmässigen möglich sein.

Artikel 2

Die Vertragsparteien sind übereingekommen, dass der Warenaustausch sich nach Massgabe der während der Gültigkeit dieses Abkommens in beiden Ländern in Kraft stehenden allgemeinen Einfuhr- und Ausfuhrbestimmungen abwickeln soll.

Artikel 3

Die Vertragsparteien sind willens, sich gegenseitig in der Gewährung von Erleichterungen und dementsprechend bei der Erteilung von Einfuhr- und Ausfuhrbewilligungen nicht schlechter zu behandeln als irgendein anderes Land.

Artikel 4

Zur Erleichterung der Durchführung dieses Abkommens werden sich die Vertragsparteien über alle sich aus dem gegenseitigen Handelsverkehr ergebenden Fragen besprechen.

Zu diesem Zwecke werden sie eine Gemischte Kommission einsetzen, die auf Wunsch der einen Vertragspartei zu einem im gegenseitigen Einvernehmen zu bestimmenden Zeitpunkt, jedoch spätestens 45 Tage nach Bekanntgabe dieses Wunsches, zusammentreten wird.

Artikel 5

Die Durchführung dieses Abkommens erfolgt nach den Bestimmungen eines ihm beigegebenen Protokolls.

Artikel 6

Dieses Abkommen gilt auch für das Fürstentum Liechtenstein, solange der Zollunionsvertrag zwischen der Schweiz und Liechtenstein in Kraft steht.

Artikel 7

Die vorstehenden Bestimmungen treten provisorisch am 1. Januar 1955 in Kraft; nach einem entsprechenden Notenwechsel zwischen den beiden Regierungen werden sie endgültig in Kraft treten und für die Dauer eines Jahres, das heisst bis zum 31. Dezember 1955, gelten.

Sollte drei Monate vor Ablauf der Gültigkeitsdauer keine der Vertragsparteien ihre Absicht zur Kündigung des Abkommens bekanntgegeben haben, so wird es jeweils stillschweigend um ein weiteres Jahr verlängert.

Geschehen und unterzeichnet in Bern am 30. Dezember 1954 in zwei Originalausfertigungen in englischer Sprache.

Der Präsident der Schweizerischen Delegation:
sig. **Stopper.**

Der Präsident der Indonesischen Delegation:
sig. **Oemarjadi Njotowijono.**

Uebersetzung aus dem englischen Originaltext

Protokoll über den Warenverkehr

Die Schweizerische Delegation und die Indonesische Delegation haben vom 3. bis zum 30. Dezember 1954 in Bern getagt und folgendes vereinbart:

1. Mit Bezug auf Artikel 1 des heute zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Indonesia unterzeichneten Handelsabkommens wird bestimmt, dass sich der Warenaustausch zwischen den beiden Ländern für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1955 nach Massgabe der diesem Protokoll beigefügten Listen A nnd B vollziehen soll.

2. Die Einfuhr- und Ausfuhrbewilligungen werden in Uebereinstimmung mit Artikel 2 des Handelsabkommens und den diesem Protokoll beigefügten Listen A und B erteilt werden.

Einfuhr- und Ausfuhrbewilligungen können aber auch für in diesen Listen nicht genannte Waren oder für einen wert- oder mengenmässig grösseren Umfang als den in den Listen festgesetzten erteilt werden.

3. Bei der Gewährung von Erleichterungen und dementsprechend bei der Abgabe von Bewilligungen für die Einfuhr und Ausfuhr von Waren werden sich die beiden Länder nicht schlechter behandeln als irgendein anderes Land.

4. Die Schweizerische Regierung wird die Einfuhr derjenigen Waren indonesischen Ursprungs liberalisieren, die auch aus Mitgliedstaaten der Europäischen Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit befreit eingeführt werden können.

5. Die Bezeichnung «p. m.» bei einigen Waren der Listen A und B bedeutet, dass es im Zeitpunkt der Errichtung dieser Listen nicht möglich war, ein bestimmtes Kontingent für diese Waren festzusetzen. Die beiden Regierungen werden jedoch Gesuchen um Erteilung von Einfuhr- und Ausfuhrbewilligungen für solche Waren gebührende Beachtung schenken.

6. Dieses Protokoll tritt provisorisch am 1. Januar 1955 in Kraft. Es wird nach einem entsprechenden Notenwechsel zwischen den beiden Regierungen endgültig in Kraft treten und bis zum 31. Dezember 1955 gelten.

Geschehen und unterzeichnet in Bern am 30. Dezember 1954 in zwei Originalausfertigungen in englischer Sprache.

Der Präsident der Schweizerischen Delegation:
sig. **Stopper.**

Der Präsident der Indonesischen Delegation:
sig. **Oemarjadi Njotowijono.**

Uebersetzung aus dem englischen Originaltext.

LISTE A

Schweizerische Ausfuhr nach Indonesien für das Jahr 1955

Nr.	Bezeichnung der Ware	Wert in 1000 sFr.
	I. Maschinen	
1	Elektrische Maschinen (hydraulische und thermische), Verbrennungskraftmaschinen einschliesslich Dieselmotoren	5000
2	Textilmaschinen und Zubehör	1000
3	Maschinen für das graphische Gewerbe	375
4	Holz- und Metallbearbeitungsmaschinen	1000
5	Fahrzeuge	p. m.
6	Verschiedene Maschinen	1505
	II. Metallwaren	
7	Aluminiumprodukte, speziell Rohaluminium und Aluminiumlegierungen in Barren sowie Halbfabrikaten, Aluminiumfolien, Haushaltartikel, Sportartikel, Aluminium in Pasten und in Pulverform	2100
8	Petrolgaslampen	75
9	Halbfabrikate aus Kupfer, Zink, Nickel und deren Legierungen (Platten, Bänder, Barren, Drähte, Röhren usw.	p. m.
10	Decolletageartikel	100
11	Hand- und Präzisionswerkzeuge, Feilen, Maschinenwerkzeuge, Spindelstöcke und andere Werkzeughalter	200
12	Pflanzenspritzen	200
13	Grosswerkzeuge inklusive Sensen, Sägen und Messer für Metall- und Holzbearbeitung	50
14	Elektrische und andere Haushaltapparate (inklusive Rasierapparate und elektrische Rasierapparate)	p. m.
15	Telefonmaterial (für Zentralen und Abonnenten usw.)	75
16	Elektrisches Installationsmaterial, Schalter, Sicherungen, Schalter für elektrische Kochherde; Relais	900
	III. Chemische und pharmazeutische Produkte	
17	Pharmazeutische Produkte (inklusive solcher auf Kalziumbasis oder Kalzium enthaltend), veterinär-pharmazeutische Produkte, Vakzine und Sera	2700
18	Farbstoffe und Zwischenprodukte für die Farbstoff-Fabrikation, für die Textil-, Papier- und Lederindustrie	5000
19	Hilfsmittel für die Textil-, Leder- und Papierindustrie, Johannisbrotkernmehl, Fettalkohol	650
20	Insektenvertilgungsmittel	gemäss Nachfrage
	IV. Büromaschinen und Büromaterial	
21	Schreib- und Frankiermaschinen, Vervielfältigungsmaschinen, Rechen- und Buchhaltungsmaschinen usw.	700
22	Zeichenmaschinen, Zirkel und Rechenschieber	50
	V. Textilien	
23	Baumwollgewebe (Voile, Mousseline, Organdi usw., auch bestickt), Gewebe aus Seide, Kunstseide, Zellwolle, Wolle und Leinen	3000
24	Seidenbeuteltuch	gemäss Nachfrage
25	Seiden- und Kunstseidenbänder und bestickte Bänder	75
26	Baumwollgarne und -zwirne, Kunstseidengarne	200
27	Schappe- und Seidengarne, auch für den Detailverkauf hergerichtet, Zellwollgarne und synthetische Garne (Schappetyp)	50
28	Gezwirnte Leinengarne, geflochtene Baumwollgarne für die Schuh- und Lederindustrie	50

Nr.	Bezeichnung der Ware	Wert in 1000 sFr.
	VI. Medizinische, optische, Präzisions- und feinmechanische Instrumente	
29	Medizinisch-chirurgische Instrumente und Apparate (auch elektrische) inklusive Material für die Augenheilkunde, Spitaleinrichtungen, Röntgenapparate, Quarzlampen	500
30	Kinematographische, photographische und andere optische Apparate, Objektive für photographische Apparate	gemäss Nachfrage
31	Geodätische und photogrammetrische Instrumente, Mikroskope	300
32	Radioapparate inklusive Empfänger für Private, Grammophone, Plattenwechsler, elektroakustische Apparate, Gegensprechanlagen mit Lautsprecher, Plek-up usw.	100
33	Grossuhren, inklusive Kontrolluhren, elektrische Uhren, Wanduhren mit 8-Tage-Werk	50
34	Gas-, Wasser- und Dampf-Messer usw.	gemäss Nachfrage
35	Elektrische Zähler, Tarifschaltuhren, Tonfrequenzsteuerungen	535
36	Mechanische und elektrische Messgeräte	300
37	Uhren, Wecker und Ersatzteile für Reparaturzwecke	2500
	VII. Nahrungsmittel	
38	Natürliche Milch in Büchsen, diätetische Nahrungsmittel und Medizinalmilch (Spezialmilchprodukte für Kinder)	1000
	VIII. Verschiedene Waren wie:	
39	Zuchtvieh, Naturweine, Schachtel- und Laibkäse, Glarner Kräuterkäse; Schokolade; Fleisch-, Ravioli-, Früchte- und Gemüsekonserven; kondensierte Suppen, Fleischextraktpräparate	
	Essenzen und synthetische Riechstoffe, kosmetische Produkte, Methylalkohol, Harnstoff, Formaldehyd, Kunstharze, Kaliumchlorat, Buchdruckfarben, Ammoniumsulfat	
	Zellwolle und andere Textilfasern in Flocken oder gekörnt; Taschentücher, Wollgarne, Wollgewebe und Artikel aus Wolle; Krawatten	
	Röhrenverbindungsstücke, Kugellager, Thermometer, Hygrometer, Manometer, Petrolkocher, Haushaltnähmaschinen, elektrische und andere; Nähmaschinennadeln, Fluoreszenzröhren, Grammophonplatten und Matrizen für Grammophonplatten, Pflanzenspritzapparate und Zerstäuber mit Motoren, Injektionsspritzen, chirurgische Nadeln und Injektionsnadeln, Präzisionswaagen, Schweisselektroden und Schweissapparate	
	Bürsten und Pinsel, Isolier- und Abdichtungsmaterial, Waren aus Mika, vulkanische Fiber, Preßspan, «cartogen», «transformerboard», Schleifmittel, isolierte Drähte, Knöpfe und andere Waren aus Kunstharz und Kunsthorn, zahnärztliche Artikel einschliesslich künstlicher Zähne; Papier inklusive photographischen Papiers; Filme und andere photographische Artikel, Dokumentar- und andere Filme, Bleistiftspitzer und Bleistiftspitzmaschinen, Bleistifte und Drehstifte, Minen; Brillenfassungen, Taschen- und Tischfeuerzeuge und Zubehör; Katgut; Schuhe usw.	2000

Bemerkungen zu Liste A

1) ad Nr. 6: Dieses Kontingent enthält auch Verpackungsmaschinen und Maschinen für die Nahrungsmittelindustrie, Apparate und Zentrifugen für die Milchanalyse, elektrische Zentrifugen für Laboratorien, Butyrometer.

2) ad Nrn. 11 und 36: Die Kontingente Nrn. 11 und 36 werden als ein einziges Kontingent betrachtet und die Lizenzen werden dementsprechend gewährt.

3) ad Nr. 39: Das Kontingent Nr. 39 enthält einen Betrag von 115 000 Schweizer Franken für Essenzen und synthetische Riechstoffe.

Uebersetzung aus dem englischen Originaltext.

LISTE B

Indonesische Ausfuhr nach der Schweiz für das Jahr 1955

Nr.	Bezeichnung der Ware	Menge in Tonnen	Wert in 1000 sFr.
1	Kapok	150	570*
2	Rohr, alle Arten	—	500
3	Aetherische Oele	—	600
4	Kopra	5000	3 450*
5	Tabak	—	11 000
6	Chinarinde und Produkte daraus	—	300
7	Kautschuk	3500	5 235*
8	Pfeffer	—	800
9	Gewürze, andere als Pfeffer	—	200
10	Tee	—	1 000
11	Kaffee	1200	5 500*
12	Zinn	—	4 500
13	Gummi und Harze	—	150
14	Palmöl	2000	1 575*
15	Taploka	p. m.	p. m.
16	Häute und Felle	—	300
17	Fasern, andere als Kapokfasern	—	200
18	Verschiedene Produkte wie: Arrak, Manganerz, Kakaobohnen, Rizinussaat, Matten und Hüte, Koprakuchen, Holz, Medizinalpflanzen, Erdnüsse und andere Oelsamen sowie getrocknete Kokosnüsse usw.	—	2 000

* Geschätzter Wert.

Uebersetzung aus dem englischen Originaltext

Protokoll

betreffend den Zahlungsverkehr zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Indonesia

Unter der Berücksichtigung, dass

1. gegenwärtig die Republik Indonesia in bezug auf die Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion gemäss Artikel 2 des vom 19. September 1950 datierten Abkommens über die Errichtung einer Europäischen Zahlungsunion als zum niederländischen Währungsgebiet gehörend betrachtet wird und demzufolge als assoziiertes Mitglied der Europäischen Zahlungsunion angesehen werden muss;

2. gegenwärtig die Zahlungen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Indonesia in dem am 24. Oktober 1945 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich der Niederlande abgeschlossenen Zahlungsabkommen geregelt sind;

sind die Schweizerische Regierung und die Indonesische Regierung, unter Bezugnahme auf das heute zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Indonesia unterzeichnete Handelsabkommen, zu folgender Vereinbarung über den Zahlungsverkehr zwischen den beiden Ländern gelangt.

Artikel 1

Zahlungen zwischen den beiden Ländern werden auch weiterhin im Rahmen des vom 19. September 1950 datierten Abkommens über die Errichtung einer Europäischen Zahlungsunion und gemäss den Bestimmungen des vom 24. Oktober 1945 datierten Zahlungsabkommens zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich der Niederlande abgewickelt.

Zahlungen, die unter diese Vereinbarung fallen, unterstehen während der Gültigkeitsdauer dieses Protokolls den in der Schweiz, beziehungsweise in Indonesien geltenden Devisenbestimmungen.

Artikel 2

Die Schweizerische Regierung und die Indonesische Regierung können jederzeit von der anderen vertragschliessenden Partei verlangen, dass Verhandlungen über ein neues Zahlungsabkommen aufgenommen werden.

Solche Verhandlungen sind in jedem Fall aufzunehmen:

1. wenn das vom 24. Oktober 1945 datierte Zahlungsabkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich der Niederlande gemäss seinem Artikel 12 ausser Kraft tritt und die Indonesische Regierung, sofern zwischen den beiden erwähnten Ländern ein neues Zahlungsabkommen abgeschlossen worden ist, an diesem nicht teilnimmt;

2. wenn die Europäische Zahlungsunion aufgehoben wird oder wenn sie entweder auf die Schweizerische Eidgenossenschaft oder im Sinne von Ziffer 1 der Präambel zu diesem Protokoll, auf die Republik Indonesia nicht mehr Anwendung findet.

Artikel 3

Dieses Protokoll gilt ebenfalls für das Fürstentum Liechtenstein, solange die Zollunion zwischen der Schweiz und Liechtenstein in Kraft steht.

Artikel 4

Dieses Protokoll tritt provisorisch am 1. Januar 1955 in Kraft. Nach einem entsprechenden Notenaustausch zwischen den beiden Regierungen wird es endgültig in Kraft treten und bis zum 31. Dezember 1955 gelten.

Sollte drei Monate vor Ablauf der Gültigkeitsdauer keine der vertragschliessenden Parteien ihre Absicht zur Kündigung dieser Vereinbarung bekanntgegeben haben, so wird sie jeweils stillschweigend um ein weiteres Jahr verlängert.

Geschehen und unterzeichnet in Bern am 30. Dezember 1954 in zwei Originalausfertigungen in englischer Sprache.

Der Präsident der Schweizerischen Delegation	Der Präsident der Indonesischen Delegation:
sig. **Stopper.**	sig. **Oemarjadi Njotowijono**

Uebersetzung aus dem englischen Originaltext

Der Präsident der
Schweizerischen Delegation
Bern

Bern, den 30. Dezember 1954.

Herr Präsident,

Im Laufe unserer Besprechungen wurde vereinbart, dass die Indonesische Regierung Ueberweisungsgesuche für Zahlungen von Indonesien nach der Schweiz nicht ungünstiger behandeln wird als Gesuche um Zahlungsüberweisungen in irgendein anderes Land.

Ich wäre Ihnen für Bestätigung darüber dankbar, dass dieses Schreiben das zwischen unsern beiden Delegationen erzielte Einverständnis richtig wiedergibt.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, den Ausdruck meiner ausgezeichneten Hochachtung.

sig. **Stopper.**

Herrn Oemarjadi Njotowijono
Präsident der Indonesischen Delegation
Bern

Uebersetzung aus dem englischen Originaltext

Der Präsident der Indonesischen Delegation
Bern

Bern, den 30. Dezember 1954.

Herr Präsident,

Ich beehre mich, den Empfang Ihres von heute datierten Schreibens folgenden Inhalts anzuzeigen:

«Im Laufe unserer Besprechungen wurde vereinbart, dass die Indonesische Regierung Ueberweisungsgesuche für Zahlungen von Indonesien nach der Schweiz nicht ungünstiger behandeln wird als Gesuche um Zahlungsüberweisungen in irgendein anderes Land.»

Ich bestätige hiermit, dass Ihr Schreiben das zwischen unsern beiden Delegationen erzielte Einverständnis richtig wiedergibt.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, den Ausdruck meiner ausgezeichneten Hochachtung.

sig. **Oemarjadi Njotowijono.**

Herrn Dr. E. Stopper
Präsident der
Schweizerischen Delegation
Bern

16. 20. 1. 55.

Accords économiques avec la République d'Indonésie

Un communiqué paru dans le N° 306 de la Feuille officielle suisse du commerce du 31 décembre 1954 avait annoncé la conclusion d'un nouvel accord commercial entre la Suisse et l'Indonésie. Nous publions ci-dessous les traductions allemande et française des textes contractuels adoptés par le Conseil fédéral dans sa séance du 18 janvier 1955. Ces conventions portent la date du 30 décembre 1954 et sont entrées provisoirement en vigueur le 1er janvier 1955; elles prendront définitivement force après un échange de notes entre les deux gouvernements.

Ces conventions sont valables pour l'année 1955 et remplacent celles en vigueur jusqu'ici. Elles comprennent un accord commercial, un protocole sur l'échange des marchandises avec en annexe les listes de marchandises A (exportation) et B (importation), un protocole sur le service des paiements, ainsi qu'un échange de lettres portant sur la clause de la nation la plus favorisée en ce qui concerne le transfert des paiements d'Indonésie en Suisse. Une clause de l'accord commercial et du protocole des paiements prévoit leur prolongation automatique; le protocole commercial avec ses listes A et B doit, en revanche, être renouvelé d'année en année. Le protocole des paiements dispose que le service des paiments entre la Suisse et l'Indonésie continuera à fonctionner par la voie de l'Union européenne de paiements, conformément aux modalités de l'accord de paiement néerlando-suisse du 24 octobre 1945 dont la validité a été tacitement prorogée jusqu'au 24 octobre 1955.

Traduction du texte original anglais

Accord commercial entre la Confédération Suisse et la République d'Indonésie

Le Gouvernement suisse et le Gouvernement indonésien, désireux de développer les relations économiques entre la Suisse et l'Indonésie, sont convenus de ce qui suit:

Article 1

Les parties contractantes prendront toutes les mesures appropriées en vue de développer le commerce entre les deux pays, et cela spécialement en ce qui concerne les produits mentionnés dans les listes annexées au protocole commercial relatif au présent accord.

Rien dans le présent accord ne doit être considéré comme excluant le commerce des marchandises non mentionnées dans les dites listes ou le limitant aux valeurs ou quantités indiquées.

Article 2

Les parties contractantes conviennent que l'échange des marchandises se fera conformément à la réglementation des importations et des exportations en vigueur dans chacun des deux pays durant la validité du présent accord.

Article 3

Les parties contractantes conviennent que l'octroi de facilités et par conséquent celui de licences d'importation et d'exportation de marchandises par chacun des deux pays envers l'autre ne sera pas moins favorable qu'à l'égard de tout autre pays.

Article 4

Afin de faciliter l'exécution du présent accord, les parties contractantes conviennent de se consulter sur toutes les questions concernant le commerce entre les deux pays.

Dans ce but, ils constitueront une commission mixte qui se réunira à la requête de l'une des parties contractantes à une date fixée d'un commun accord et non postérieure à un délai de 15 jours après le dépôt de la requête.

Article 5

La mise en exécution du présent accord est réglée par un protocole annexé à l'accord.

Article 6

Le présent accord étendra ses effets à la Principauté du Liechtenstein, aussi longtemps que celle-ci sera liée à la Suisse par un traité d'union douanière.

Article 7

Les dispositions précitées entreront provisoirement en vigueur le 1er janvier 1955; elles prendront définitivement force après un échange de notes entre les deux gouvernements et demeureront valables pour la période d'une année, soit jusqu'au 31 décembre 1955.

Si, trois mois avant l'expiration de la validité du présent accord, aucune des parties contractantes n'a fait connaître son intention de le dénoncer, il sera tacitement prorogé chaque fois pour une nouvelle période d'une année.

Fait et signé à Berne, le 30 décembre 1954, en deux exemplaires originaux en langue anglaise.

Le Président de la Délégation suisse:	Le Président de la Délégation indonésienne:
sig. **Stopper.**	sig. **Oemarjadi Njotowijono.**

Traduction du texte original anglais

Protocole commercial

La Délégation suisse et la Délégation indonésienne ont siégé à Berne du 3 au 30 décembre 1954 et sont convenues de ce qui suit:

1. Conformément à l'article premier de l'accord commercial signé ce jour entre la Confédération suisse et la République d'Indonésie, les listes A et B annexées au présent protocole seront appliquées pour l'échange des marchandises entre les deux pays durant la période du 1er janvier au 31 décembre 1955.

2. Les licences d'importation et d'exportation seront accordées conformément à l'article 2 de l'accord commercial et aux listes A et B annexées au présent protocole.

Des licences d'importation et d'exportation peuvent cependant être accordées pour d'autres marchandises que celles mentionnées dans ces listes ou pour une valeur ou une quantité supérieure à celles qui sont prévues.

3. L'octroi de facilités et par conséquent celui des licences d'importation et d'exportation de marchandises par chacun des deux pays envers l'autre ne sera pas moins favorable qu'à l'égard de tout autre pays.

4. Le Gouvernement suisse est prêt à libérer l'importation de toutes marchandises d'origine indonésienne, dont la libre importation est ou sera accordée aux pays membres de l'Organisation européenne de coopération économique.

5. La mention «p. m.» indiquée au regard de certaines positions des listes A et B signifie qu'au moment où les listes ont été établies, il n'était pas possible de fixer un contingent déterminé pour ces marchandises. Toutefois, les deux gouvernements prendront en considération les demandes de licences pour l'importation et l'exportation de ces marchandises.

6. Le présent protocole entrera provisoirement en vigueur le 1er janvier 1955. Il prendra définitivement force après un échange de notes entre les deux gouvernements et demeurera valable jusqu'au 31 décembre 1955.

Fait et signé à Berne le 30 décembre 1954, en deux exemplaires originaux en langue anglaise.

Le Président de la Délégation suisse:	Le Président de la Délégation indonésienne:
sig. **Stopper.**	sig. **Oemarjadi Njotowijono.**

Traduction du texte original anglais

LISTE A

Exportation suisse en Indonésie pour l'année 1955

N°s	Désignation de la marchandise	Valeur en 1000 frs.s.
	I. Machines	
1	Machines électriques (hydrauliques et thermiques), machines à combustion interne y compris Diesel	5000
2	Machines textiles et accessoires	1000
3	Machines pour l'art graphique	375
4	Machines à travailler le bois et les métaux	1000
5	Véhicules	p. m.
6	Machines diverses	1505
	II. Articles en métaux	
7	Produits en aluminium, spécialement aluminium brut et alliages d'aluminium en lingots et sous forme de mi-fabriqués, feuilles minces, ustensiles de ménage, articles de sport, aluminium en pâtes et en poudres	2100
8	Lampes à gaz de pétrole	75
9	Produits mi-usinés (planches, bandes, barres, fils, tubes, etc.) en cuivre, zinc, nickel et leurs alliages	p. m.
10	Articles de décolletage	100
11	Outils à mains et de précision, limes, outils pour machines, porte-broches et autres porte-outils	200
12	Pulvérisateurs agricoles	200
13	Gros outillages y compris faux, scies et couteaux à métaux et à bois	50
14	Appareils de ménage électriques et autres (y compris rasoirs de sûreté et rasoirs électriques)	p. m.
15	Matériel téléphonique (appareillage pour centrales, pour abonnés, etc.)	75
16	Matériel d'installations électriques, de coupe-circuit, fusibles, interrupteurs pour cuisinières électriques, relais	900
	III. Produits chimiques et pharmaceutiques	
17	Produits pharmaceutiques (y compris produits à base de ou comprenant du calcium), produits pharmaceutiques vétérinaires, vaccins et sérums	2700
18	Colorants et produits intermédiaires pour la fabrication de colorants, pour l'industrie textile, du papier et du cuir	5000
19	Adjuvants pour l'industrie textile, du cuir, du papier, farine de graines de caroube, alcool gras	650
20	Produits antiparasitaires	selon demande
	IV. Machines et matériel de bureaux	
21	Machines à écrire, à affranchir, duplicateurs, machines à calculer et de comptabilité, etc.	700
22	Machines de dessin, compas et règles à calcul	50
	V. Textiles	
23	Tissus de coton (voile, mousseline, organdi, etc., aussi brodés), de soie, de soie artificielle, de fibranne, de laine et de lin	3000
24	Gaz à bluter	selon demande
25	Rubans de soie et de soie artificielle et bandes brodées	75
26	Fils et fils retors de coton, fils de rayonne	200
27	Fils de schappe et de soie naturelle aussi pour la vente au détail, fils de fibranne et fils synthétiques type schappe	50
28	Fils retors de lin, fils tressés en coton pour l'industrie de la chaussures et du cuir	50
	VI. Instruments médicaux et d'optique, de précision et de fine mécanique	
29	Instruments et appareils médico-chirurgicaux (aussi électriques) y compris matériel ophtalmologique, installations pour hôpitaux, appareils de rayons X, lampes à quartz	500
30	Appareils cinématographiques, photographiques et autres appareils d'optique, objectifs pour appareils photographiques	selon demande
31	Instruments géodésiques et photogrammétriques, microscopes	300
32	Appareils de radio, y compris postes-récepteurs pour usage privé, appareils de gramophone, changeurs de disques, appareils électro-acoustiques, appareils d'intercommunication pour micro-haut-parleurs; pick-up, etc.	100
33	Grosse horlogerie, y compris horloges de contrôle, horloges électriques; pendules 8 jours à remontoirs	50
34	Compteurs à gaz, à eau, à vapeur, etc.	selon demande
35	Compteurs électriques, horloges change-turifs, télécommandes à fréquence musicale	535
36	Instruments de mesure, mécaniques et électriques	300
37	Montres, réveils et fournitures pour rhabillage	2500
	VII. Alimentation	
38	Lait naturel en boîtes, aliments diététiques et laits médicaux (produits laitiers spéciaux pour enfants)	1000

N°s	Désignation de la marchandise	Valeur en 1000 frs.s.
	VIII. Marchandises diverses telles que:	
39	Bétail d'élevage, vins naturels, fromage en boîtes, fromage en meules, fromage vert de Glaris; chocolat; conserves de viande, de raviolis, de fruits et de légumes; soupes condensées, préparations d'extrait de viande Essences et arômes synthétiques, produits cosmétiques, alcool méthylique, urée, formol, résines synthétiques, chlorate de potasse, encres à imprimer, sulfate d'ammonium Fibranne et autres fibres textiles en flocons ou granulées; mouchoirs, fils de laine, tissus et articles de laine; cravattes Raccords de tuyaux, roulements à billes, thermomètres, hygromètres, manomètres, réchauds à pétrole, machines à coudre domestiques, électriques et autres; aiguilles pour machines à coudre, lampes à fluorescence, disques et matrices de pressage de disques de gramophone, pulvérisateurs et poudreuses à moteur pour insecticides, seringues à injections, aiguilles chirurgicales et hypodermiques, balances de précision, électrodes de soudure, appareils de soudage Brosses et pinceaux, matières isolantes et pour étancher, articles en mica, fibres vulcanisées, presspan, cartogen, transformer-board, abrasifs appliqués, fils isolés, boutons et autres articles en résines et corne artificielles, articles dentaires, y compris dents artificielles; papiers y compris papiers photographiques; films et autres articles photographiques, films documentaires et autres, taille-crayons et machines à tailler les crayons, crayons et porte-mines, mines; montures de lunettes, briquets de poche et de table et accessoires; catgut, chaussures, etc.	2000

Remarques à la Liste A

1° ad N° 6: Sont compris dans ce contingent:
machines à empaqueter et machines pour les industries alimentaires; appareils et centrifugeurs pour l'analyse du lait, centrifugeurs électriques de laboratoires, butyromètres.

2° ad N°s 11 et 36: Les contingents N°s 11 et 36 sont administrés conjointement comme s'ils constituaient un contingent unique.

3° ad N° 39: Le contingent N° 39 comprend un montant de 115 000 francs suisses pour des essences et aromes synthétiques.

Traduction du texte original anglais

LISTE B

Exportation indonésienne en Suisse pour l'année 1955

N°s	Désignation de la marchandise	Quantité en tonnes	Valeur en 1000 frs.s.
1	Capoc	150	570 *
2	Rotins de tout genre	—	500
3	Huiles essentielles	—	600
4	Coprah	5000	3 450 *
5	Tabac	—	11 000
6	Ecorce de quinquina et ses produits	—	300
7	Caoutchouc	3500	5 235 *
8	Poivre	—	800
9	Epices, autres que le poivre	—	200
10	Thé	—	1 000
11	Café	1200	5 500 *
12	Etain	—	4 500
13	Gommes et résines	—	150
14	Huile de palme	2000	1 575 *
15	Tapioca	p. m.	p. m.
16	Cuirs et peaux	—	300
17	Fibres, autres que le capoc	—	200
18	Divers produits y compris arac, minerais de manganèse, fèves de cacao, graines de ricin, nattes et chapeaux, tourteaux de coprah, bois, plantes médicinales, graines d'arachides et autres graines oléagineuses, noix de coco séchées, etc.	—	2 000

* Valeur estimée.

Traduction du texte original anglais

Protocole

concernant le service des paiements entre la Confédération suisse et la République d'Indonésie

Attendu que:

1. La République d'Indonésie est actuellement considérée, en ce qui concerne les pays membres de l'Union européenne de paiements, comme faisant partie de la zone monétaire néerlandaise au sens de l'article 2 de l'accord du 19 septembre 1950 sur l'établissement d'une Union européenne de paiements et qu'en conséquence elle doit être regardée comme un membre associé de l'Union européenne de paiements;

2. les paiements entre la Confédération suisse et la République d'Indonésie sont actuellement réglés par l'accord de paiement conclu le 24 octobre 1945 entre la Confédération suisse et le Royaume des Pays-Bas;

le Gouvernement suisse et le Gouvernement indonésien, se référant à l'accord commercial signé ce jour entre la Confédération suisse et la République d'Indonésie, sont convenus de l'arrangement suivant au sujet du service des paiements entre les deux pays.

Article 1

Les paiements entre les deux pays continueront à se faire dans le cadre de l'accord du 19 septembre 1950 sur l'établissement d'une Union européenne de paiements et conformément aux dispositions de l'accord de paiement conclu le 24 octobre 1945 entre la Confédération suisse et le Royaume des Pays-Bas.

Les paiements qui ressortissent au présent arrangement seront soumis, tant que durera la validité de ce protocole, aux dispositions réglant le contrôle des changes respectivement en Suisse et en Indonésie.

Article 2

Le Gouvernement suisse et le Gouvernement indonésien peuvent en tout temps demander à l'autre partie contractante que des négociations soient engagées en vue de la conclusion d'un nouvel accord de paiement.

De telles négociations doivent en tout cas être engagées:

1. si l'accord de paiement conclu le 24 octobre 1945 entre la Confédération suisse et le Royaume des Pays-Bas cesse d'être en vigueur, conformément à son article 12, et si la République d'Indonésie ne participe pas à un nouvel accord de paiement qui serait conclu entre ces deux pays;

2. si l'Union européenne de paiements est dissoute ou cesse d'exercer ses effets à l'égard de la Confédération suisse ou, au sens du chiffre 1 du préambule de ce protocole, à l'égard de la République d'Indonésie.

Article 3

Ce protocole étendra également ses effets à la Principauté du Liechtenstein, aussi longtemps que celle-ci sera liée à la Suisse par un traité d'union douanière.

Article 4

Le présent protocole entrera provisoirement en vigueur le 1er janvier 1955. Il prendra définitivement force après un échange de notes entre les deux gouvernements et demeurera valable jusqu'au 31 décembre 1955.

Si trois mois avant l'expiration de la validité de ce protocole aucune des parties contractantes n'a fait connaître son intention de le dénoncer, il sera tacitement prorogé chaque fois d'une année.

Fait et signé à Berne, le 30 décembre 1954, en deux exemplaires originaux en langue anglaise.

Le Président de la Délégation suisse;
sig. Stopper.

Le Président de la Délégation indonésienne:
sig. Oemarjadi Njotowijono.

Traduction du texte original anglais

Le Président de la
Délégation suisse
Berne

Berne, le 30 décembre 1954.

Monsieur le Président,

Au cours de nos entretiens, il a été convenu que le Gouvernement indonésien ne traitera pas moins favorablement les demandes de transfert concernant les paiements d'Indonésie en Suisse que les demandes de transfert à destination de n'importe quel autre pays.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me confirmer que cette lettre exprime exactement l'entente intervenue entre nos deux délégations.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

sig. Stopper.

Monsieur Oemarjadi Njotowijono,
Président de la Délégation indonésienne,
Berne

Traduction du texte original anglais

Le Président de la
Délégation indonésienne
Berne

Berne, le 30 décembre 1954.

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre de ce jour dont la teneur est la suivante:

«Au cours de nos entretiens, il a été convenu que le Gouvernement indonésien ne traitera pas moins favorablement les demandes de transfert concernant les paiements d'Indonésie en Suisse que les demandes de transfert à destination de n'importe quel autre pays.»

Je vous confirme par la présente que votre lettre exprime exactement l'entente intervenue entre nos deux délégations.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

sig. Oemarjadi Njotowijono.

Monsieur E. Stopper,
Président de la Délégation suisse,
Berne

16. 20. 1. 55.

Accordi economici con la Repubblica dell'Indonesia

Con riferimento alla notizia apparsa nel N° 306 del Foglio ufficiale svizzero di commercio del 31 dicembre 1954, concernente la conclusione di un nuovo accordo commerciale svizzero-indonese, è pubblicato qui sopra la traduzione in lingua tedesca e francese dei testi convenzionali approvati dal Consiglio federale di 18 gennaio. Gli accordi che portano la data del 30 dicembre 1954 sono entrati provvisoriamente in vigore il 1° gennaio 1955 e saranno messi definitivamente in vigore in base ad uno scambio di note tra i due Governi.

Queste convenzioni sono valevoli per l'anno 1955 e sostituiscono quelle precedenti. Constano di un trattato di commercio, di un protocollo sugli scambi commerciali con i rispettivi elenchi delle merci A (esportazione) e B (importazione), di un protocollo sul regolamento dei pagamenti e di uno scambio di note concernente l'applicazione della clausola della nazione più favorita per il trasferimento dei pagamenti dall'Indonesia alla Svizzera. Mentre l'accordo commerciale e il protocollo sui pagamenti contengono una clausola che prevede il loro prolungamento automatico, il protocollo sugli scambi commerciali e i rispettivi elenchi delle merci devono essere rinnovati di anno in anno. Il protocollo sui pagamenti dispone che il regolamento di questi ultimi continuerà a svolgersi attraverso l'Unione europea di pagamenti conformemente alle disposizioni dell'accordo svizzero-olandese del 24 ottobre 1945, la cui validità è stata prolongata, per tacita intesa, fino al 24 ottobre 1955.

16. 20. 1. 55.

France — Imposition du commerce des bois [1])

Le «Journal Officiel de la République française» du 11 a publié l'arrêté du 8 janvier 1955 ayant pour effet de **suspendre, du 1er janvier 1955 au 31 décembre 1955 inclus, la perception en France:**

a) de la taxe de 3,50% grevant en France des opérations relevant du commerce des produits forestiers, ainsi que de la taxe de 2,50% prélevée, au titre des prestations familiales agricoles, dans les mêmes formes et conditions que la taxe de 3,50%, en tant toutefois que ces taxes frappent les bois de feu feuillus, les délignures de scierie et les petits bois non écorcés, d'un diamètre inférieur à 9 cm sur écorce au gros bout, destinés tous à la fabrication des pâtes et des panneaux;

b) de la taxe de 3,50% ci-dessus sur les produits suivants lorsqu'ils sont destinés à l'exportation:

1° Sciages feuillus et sciages de pin maritime (rubrique Nos ex 767 A et B de la nomenclature douanière française);

2° traverses pour voies ferrées et autres bois sous rails, injectés, imprégnés, enduits ou non (N° 769);

3° bois de tonnellerie: merrains, sciages de tonnellerie (Nos 770 A et B).

Les dispositions mentionnées à la lettre b ci-dessus sont applicables aux exportations effectuées par des négociants ou des imprégnateurs, sous réserve que ceux-ci adressent aux bénéficiaires de ces dispositions une déclaration spéciale telle qu'elle est prescrite par le code général des impôts (article 269). Les dates prises en considération pour l'application des exonérations aux bois exportés de France sont celles du passage en douane des produits considérés.

Toutes dispositions contraires à l'arrêté du 8 janvier 1955 sont abrogées.

[1]) Voir FOSC. N° 283 du 3 décembre 1954. 16. 20. 1. 55.

Grossbritannien
Liberalisierung der Einfuhr

Gemäss den «Notices to Importers» Nummern 705, 706 und 707 wurden einige Aenderungen in der «Open General Licence» vorgenommen. Die im SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1954 veröffentlichte Liste ist daher wie folgt zu ergänzen:

Grande-Bretagne
Libération de l'importation

Selon les «Notices to Importers» Nos 705, 706 et 707 l'«Open General Licence» a subi quelques modifications. La liste publiée dans la FOSC. N° 46 du 25 février 1954 doit dès lors être complétée comme suit:

SCHEDULE I

Add the item: Fats, Greases and Oils, animal (excluding marine animal) other than the following:
Butter
Lard
Pig fat, unrendered.

Add the item: Wool and animal hair, raw, curled or dressed.
Note: Importers of wool and hair are reminded of the restrictions imposed by the Orders made under the Anthrax Prevention Act, 1919.

Delete the heading: «Wool and animal hair, raw, whether cleaned, scoured or carbonised, or not the following:—» and the items listed thereunder.

Delete the heading: «Wool, sheep's and lamb's, raw the following:—» and the items listed thereunder.

SCHEDULE II

Delete the item: «Fats, Greases and Oils, animal (excluding marine animal), other than the following:
Butter
Lard
Premier Jus and Oleo Stock
Pig fat, unrendered.»

SCHEDULE III

Group 1 — Food, Drink, Animal Feeding Stuffs and Seeds

Part A

Add the item: Nuts, edible, shelled or unshelled, excluding peanuts.

Part B

Under: «Fruit and vegetables, fresh, the following:—»
the item: Grapes, hothouse.
Delete: hothouse.

Group 6 — Textiles, yarns, etc., not including Toys

Delete the items: Hair, animal, raw, curled or dressed.
Hatters fur. 16. 20. 1. 55.

Abkommen mit der
Bundesrepublik Deutschland

Alle im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 279/1953 und Nr. 296/1954 veröffentlichten Texte (Orientierung, Handelsabkommen vom 2. Dezember 1954 mit Anlagen A bis D, Zahlungsabkommen vom 10. November 1953 mit Briefwechsel, Protokoll betreffend den Transfer von Zahlungen für Dienstleistungen, Protokoll betreffend den Transfer von im Abkommen über deutsche Auslandsschulden vom 27. Februar 1953 geregelten Forderungen mit Verzeichnis der deutschen Auslandsanleihen und Protokoll über den Transfer der gegenseitigen Zahlungen der Grenzkraftwerke am Rhein) sind in einem **Separatabzug von 20 Seiten** zusammengefasst worden.

Preis: 60 Rappen, inklusive Spesen.

Versand gegen Voreinzahlung auf **Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.** Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen **nicht schriftlich zu bestätigen,** sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Wanner AG., Horgen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 8. Februar 1955, 10.15 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Horgen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1954 sowie des Berichtes der Kontrollstelle, Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Diverses.

Die Jahresrechnung und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 31. Januar 1955 an im Bureau der Gesellschaft in Horgen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten können vor Beginn der Versammlung im Bureau der Gesellschaft gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Horgen, den 17. Januar 1955. **Der Verwaltungsrat.**

Wengernalp-Bahn-Gesellschaft AG.

mit Sitz in Interlaken

4%-Hypothekaranleihe von Fr. 4 800 000 vom Jahre 1937

Bei der ausserordentlichen Ziehung vom 17. Januar 1955 sind die folgenden **50 Obligationen von je Fr. 1000** zur Rückzahlung auf den 30. April 1955 ausgelost worden:

Nrn.	43	131	133	168	310	393	531	558	589	670
	677	1066	1156	1311	1325	1381	1449	1492	1865	1938
	1983	2113	2352	2536	2820	3098	3140	3284	3348	3458
	3517	3576	3704	3745	3779	3822	3933	3963	3983	3996
	4071	4241	4274	4309	4368	4405	4444	4466	4725	4753
Restanten:		326	1077	1783	1784	2571	3514.			

Obige Titel, deren Verzinsung vom letztgenannten Termin hinweg aufhört, sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons abzuliefern und werden spesenfrei eingelöst durch

die Kantonalbank von Bern, Bern, und ihre sämtlichen Zweigstellen;
die Spar- und Leihkasse in Bern, Bern;
die Neue Guyerzeller-Bank AG., Zürich;
die Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen;
den Schweizerischen Bankverein, Basel, und seine sämtlichen Zweigniederlassungen.

NE PENSEZ-VOUS PAS QUE « L'AMBIANCE-VIN » VAUT MIEUX QUE « L'AMBIANCE-COCKTAIL ?
SERVEZ DONC A VOS HOTES UN GRAND VIN, UN VIN DU VALAIS

VARONE
SION

Produktion AG. Meilen, Meilen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 8. Februar 1955, 16.00 Uhr, im Fabrikgebäude in Meilen

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. Februar 1954.
2. Jahresrechnung 1953/54:
   a) Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1953/54 und der Bilanz per 30. September 1954, sowie des Berichtes der Kontrollstelle;
   b) Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes;
   c) Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen:
   a) des Verwaltungsrates;
   b) der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, ferner der Bericht der Kontrollstelle und der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes liegen von heute an zur Einsicht der Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Meilen auf. Daselbst können auch die Eintrittskarten für die Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz von heute an bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten ausgegeben.

Meilen, den 17. Januar 1955. **Der Verwaltungsrat.**

Bücher zum Jahresabschluß

Eine Bilanz richtig beurteilen. Mit Beispielen für Groß- und Kleinfirmen. Fr. 3.65

Probleme der Budgetkontrolle. Beispiele aus der schweizerischen Industrie. Fr. 3.65

Lagerbuchhaltung. Organisation der Lagerkontrolle, für Mittel- und Großbetriebe. Fr. 11.45

Alle mit Gutschein für **kostenlose Beratung.** — Im Buchhandel oder

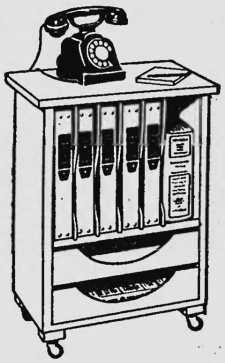
Verlag Organisator A.G.
Zürich 50 Tel. 46 35 77

STEUER REVUE

Die umfassend orientierende Fachzeitschrift für den Steuerzahler.
Jahresabonnement Fr. 24.— für 12 Hefte (500 bis 600 Seiten).
Probenummern gratis.

Cosmos-Verlag Bern

NEU!



TELEPHONBOY

mit der Einteilung für die im Juli erschienenen neuen Telephonbücher

In Eiche	Fr. 125.–
In Nußbaum	Fr. 154.–

MONO-TEL

Die praktische Telephonbuchhülle in Librafol für das neue Telephonbuch.

Einzelhülle	Fr. 5.80
Garnitur (5 Hüllen)	Fr. 29.—
Garnitur mit solidem Holzkasten	Fr. 39.50

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte

PAPYRUS + BÜROMÖBEL

Freiestraße 43 BASEL Tel. (061) 24 18 67

PEERLESS
NEV-R-KURL

das nie rollende
kanadische Kohlepapier

Der Inbegriff für Qualität

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Freschan
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

CURATOR AG.
Revisions- und Treuhandgesellschaft
ZÜRICH und ZUG

Steuerberatung

Zu verkaufen

Addressograph-Anlage

mit elektr. Adreßiermaschine, Listenführung, Prägemaschine, 90 Schubladen, Holzschränken, zirka 20 000 Plattenrähmchen, dazu evtl. Adressen sämtl. Lebensmittelgeschäfte und Drogerien der Schweiz. – Anlage revidiert und betriebsbereit wird zu zirka ¼ des Anschaffungswertes abgegeben. – Anfragen unter P 44683 Z an Publicitas Zürich 1.

Wertpapiere Graphische Anstalt FOTOROTAR AG.
Seefeldstrasse 213 - Zürich 8 - Telephon 24 42 22
Guillochen, Rahmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Checks, Garantie- und Gutscheine nach neuesten Sicherheitsverfahren. Wertschriften-Vordrucke sofort Referbar.

A vendre

emballages métalliques

usagée en bon état

bidons de 5 lt., seaux de 5 lt., seaux de 2 lt.
Bouteilles de 1 lt. scellées verre ⅓ blanc forme Bourgogne. **Prix avantageux.**
S'adresser à **La Semeuse, Tél. (039) 2 22 29, La Chaux-de-Fonds.**

Zürcher
Engros-Vertriebsfirma
mit guten Vertretungen
sucht zwecks Ausbau interessierten

Mitarbeiter

(Disponent, Buchhalter oder Magaziner/Packer) mit 25 000 bis 40 000 Franken. Seriöse Bedingungen und Sicherheiten. – Detaillierte Offerten unter Chiffre H 5808 Z an Publicitas Zürich 1.

Wegen Umorganisation werden auf Frühjahr

7 Kardex-Sichtkartei-Schränke

Kartenformat A 5 außer Betrieb gestellt. Gute Occasion.

Anfragen unter Chiffre P 44645 Z an Publicitas Zürich 1.

A vendre
Machines comptables
NATIONAL

4 et 6 compteurs, texte complet et abrégé, date, modèles récents, avec garantie, prix très avantageux. Nombreuses références dans le canton de Berne et en Suisse romande.

Knobel & Thurnherr Berne, Papiermühlestreße 11a, Telephon No 8 89 84.

ITALIENISCHE SCHIFFAHRTSLINIEN
nach allen Weltteilen

"FINMARE"-GRUPPE

ITALIA
SCHIFFAHRTSGESELLSCHAFT, GENUA
NORD- u. SÜDAMERIKA - MITTELAMERIKA - NORD- u. SÜDPAZIFIK

LLOYD TRIESTINO
SCHIFFAHRTSGESELLSCHAFT, TRIEST
ASIEN - AFRIKA - AUSTRALIEN

ADRIATICA
SCHIFFAHRTSGESELLSCHAFT, VENEDIG
ÄGYPTEN - ISRAEL - LIBANON - SYRIEN
CYPERN - TÜRKEI - SCHWARZES MEER - GRIECHENLAND

TIRRENIA
SCHIFFAHRTSGESELLSCHAFT, NEAPEL
LYBIEN - TUNIS - SIZILIEN - SARDINIEN - KORSIKA
MALTA - MARSEILLES - SPANIEN - NORD EUROPA

Für Passagen: Generalagentur "SUISSE-ITALIE" S. A., ZÜRICH, Rennweg 50 · Telefon 23 77 79 sowie alle patentierten REISEBÜROS

Für Fracht: ("ITALIA"-"ADRIATICA") KELLER SHIPPING SA., Basel, Holbeinstr. 68, Tel. 3 79 40 ("LLOYD TRIESTINO") SUISSE-ITALIE SA., Zürich, Rennweg 59, Tel. 23 77 72

Unsere Spezialität:
Einrichtung von Karteien und Hängeregistraturen

Vertikalschränke
in Holz-Stahl ab Fr. 279.—; in Stahl ab Fr. 297.—

Büfag K. BERTSCHMANN & CO
Neuengasse 21
BERN
TEL. (031) 2 64 71

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand – inserieren Sie!

«MONTECATINI»

Società Generale per l'Industria Mineraria e Chimica
Anonima

Gesellschaftssitz: Via F. Turati, 18, Mailand

Ausgabe einer 4½ % äusseren Anleihe von 1955 von Schweizerfranken 50 000 000

Emissionspreis: 99 % **Rendite:** 4,6 % netto

Der Erlös der Anleihe dient zur Durchführung des Bauprogrammes, das die Gesellschaft zu verwirklichen im Begriffe steht.

Hauptsächlichste Modalitäten:

Titel und Coupons: Inhaberobligationen zu Fr. 1000.— nom., mit Semestercoupons per 15. Februar und 15. August; erster Coupon per 15. August 1955.

Laufzeit: Die Anleihe wird ohne weitere Kündigung am 15. Februar 1967 zu pari zur Rückzahlung fällig; der Schuldnerin steht das Recht zu, die Anleihe am 15. August 1963 oder an jedem folgenden Zinstermin vorzeitig ganz oder teilweise zurückzuzahlen.

Anleihedienst: Die «MONTECATINI» besitzt eine Bestätigung des zuständigen Ministeriums, in welcher zugesichert ist, dass die für die Bezahlung der Coupons und die Rückzahlung des Kapitals notwendigen Schweizerfranken an den vertraglichen Fälligkeiten ausserhalb jeglichen Zahlungsabkommens und ohne Rücksicht auf die Nationalität oder den Wohnort des Titelinhabers und ohne von diesem die Erfüllung irgendeiner Formalität zu verlangen, angeschafft werden. Die Gesellschaft ist überdies ermächtigt, aus ihren Exporten herrührende freie Devisen für den Anleihedienst zu verwenden.

Steuern: Kapital und Zinsen zahlbar frei von allen gegenwärtigen oder zukünftigen direkten oder an der Quelle erhobenen italienischen Steuern und Abgaben. Der eidgenössische Titelstempel und die eidgenössische Couponsteuer werden durch die «MONTECATINI» abgelöst. Gemäss den gegenwärtig in Kraft befindlichen Gesetzesbestimmungen wird die eidgenössische Verrechnungssteuer auf den Zinsen dieser Anleihe nicht erhoben.

Kotierung: An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Zeichnungen werden bis zum

24. Januar 1955, mittags

von folgenden Banken entgegengenommen, bei denen auch die genauen Anleihensbedingungen erhältlich sind:

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Aktiengesellschaft Leu & Co.	Vereinigung der Genfer Privatbankiers	Schweizerische Volksbank
A. Sarasin & Cie.	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Banque de Paris et des Pays-Bas, Filiale Genf
Banca della Svizzera Italiana	Banca Popolare di Lugano	Banco di Roma per la Svizzera
	Banca Unione di Credito	

Heer-O-Pren
Kunststoffschaum

sehr leicht, extrem weich, unverwüstlich, chemisch u. physikalisch unempfindlich, hygienisch, selbstlüftend und staubfrei, hitzebeständig, geruchlos, isolierfähig, rutschfest und gleithemmend, feuerfest, ästhetisch
lieferbar in Originalmatten von ca. 1000 x 2000 mm, 2 - 100 mm stark
Farben: Weiss, grün, blau, gelb, rot, grau und lachs

Isolierung (gegen Kälte, Wärme)
Schallschluck
Dichtung (Fensterdichtungen für industrieverglasung)
Polsterung
Teppichunterlagen (ganze Flächen unter Spannteppich)
Verpackung stossempfindlicher Gegenstände usw.

HEER & CIE. GLARUS TEL. (058) 51147